

NAOKI URASAWA PRESENTS

21世紀少年

Twenty-first Century Boys

浦沢直樹



下
20世紀少年

BIG COMICS

本格
科学冒険
漫画
NAOKI URASAWA
PRESENTS

21世紀少年

下
Twentieth
Century
Boys

浦沢直樹

小学館
BC1495



NAOKI URASAWA PRESENTS

Finalmente,
a história chega ao clímax!
A raça humana encara uma crise.
Kenji corre para salvar o mundo
e as pessoas que ama.
Quem é o "Amigo"?!
Por que ele se tornou a encarnação do mal?
A resposta está ligada às memórias
de Kenji, quando ele era ainda um Garoto do Século XX.



21世紀少年

Twenty-first Century Boys

20世紀少年

浦沢直樹

Finalmente,
a história chega ao clímax!
A raça humana encara uma crise.
Kenji corre para salvar o mundo
e as pessoas que ama.
Quem é o "Amigo"?!
Por que ele se tornou a encarnação do mal?
A resposta está ligada às memórias
de Kenji, quando ele era ainda um Garoto do Século XX.

登場少年紹介

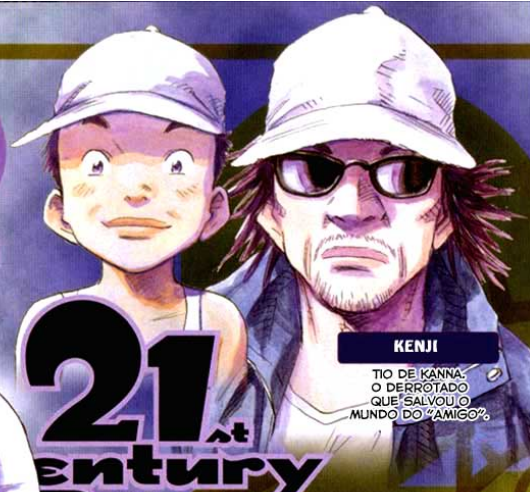
A Última Batalha dos Garotos do Século XXI

O "AMIGO" ESTÁ MORTO, MAS SEU LEGADO DE DESTRUIÇÃO CONTINUA. SEGUIE TAMBÉM O MISTÉRIO: QUEM USURPOU O NOME DO DITADOR? OS GAROTOS DO SÉCULO XX SALVARÃO O MUNDO EM DEFINITIVO?!



CHOUNO

NETO DO LENDÁRIO DETETIVE CHOU-SAN, TORNOU-SE LÍDER DA INVESTIGAÇÃO AO CULTO DO "AMIGO".



KENJI

TIO DE KANNA. O DERROTADO QUE SALVOU O MUNDO DO "AMIGO".



YOSHITSUNE

AMIGO DE KENJI E LÍDER DE UM GRUPO DE FORÇAS ANTI-GOVERNAMENTAIS.

YUKIJI

AMIGO DE KENJI QUE CRIOU KANNA EM SUA AUSÊNCIA.



OTCHO

AMIGO DE KENJI QUE PILOTOU O ROBO GIGANTE E SALVOU TOKYO.



AMIGO

O MISTÉRIOSO DITADOR QUE DESTRUIU O MUNDO COM INÚMEROS VÍRUS. ESTÁ MORTO, MAS SEGUIE O MISTÉRIO SOBRE SUA IDENTIDADE.



MANJOUME INSHUU

CONFIDENTE E BRACO-DIREITO DO "AMIGO" DE LONGA DATA. ASSASSINADO POR SUA AMANTE, TAKASUGI.



MARUO

AMIGO DE KENJI, EMPRESÁRIO DO RENOMADO CANTOR NAMIO HARU.



KEROYON

AMIGO DE KENJI QUE DISTRIBUIU A VACINA A VÍTIMAS DO VÍRUS.



KANNA

FILHA DE KIRIKO, IRMÃ DE KENJI, E DO "AMIGO". DOTADA DE MISTÉRIOSOS PODERES.

Kanna planeja um festival musical para atrair as pessoas à Expo, único lugar a salvo do vírus. Kenji finalmente regressa para reencontrar o "Amigo", cara a cara. E a humanidade foi salva... Foi mesmo? A carta final e póstuma do "Amigo", a bomba antiprótons, precisa ser desarmada para que, finalmente, a humanidade possa ter o suspiro da paz.

Em 2015, o "Amigo" é assassinado, mas reergue-se dos mortos diante do Papa. Passando de herói a arauto de Deus, ele libera um vírus assassino que devasta a Terra. Três anos depois, o "Amigo" é agora Presidente do Mundo, reinando sobre os poucos humanos sobreviventes. Ele anuncia a verdade em rede nacional de televisão e declara que destruirá o mundo em sete dias.

Quem é o "Amigo"? Reunindo seus velhos amigos, Kenji inicia a luta, mas no último dia do século XX o "Amigo" orquestrou uma sucessão de eventos para convencer o povo do mundo de que era ele o autêntico herói. Kenji desaparece em batalha, considerado terrorista, inimigo da humanidade que tentava proteger.

Em 1997, após desistir do sonho da música, criando sua sobrinha, Kanna, Kenji, agora dono de uma loja de conveniências, levando a vida entediante comum de um adulto, se vê cercado de incidentes que muito remetem aos descritos no Livro de Profecias, o que transforma totalmente os rumos de sua vida. Um misterioso e carismático líder chamado "Amigo" tenta conquistar o mundo.

No começo dos anos 70, Kenji e seus amigos criaram uma base secreta em um terreno baldio, e sonharam com o vindouro século XXI, no qual seriam heróis destinados a destruir os planos de um grupo de vilões que pretendia destruir o mundo. Chamaram esta história infantil de "Livro de Profecias".

OS FATOS ATÉ AGORA

RESUMO DE 21ST CENTURY BOYS

目次

NAOKI URASAWA PRESENTS

21st Century Boys

第1話

ゲームのルール

Capítulo 9
Regras do Jogo

5

第2話

悪魔の残党

Capítulo 10
Remanescências do
Demônio

29

第3話

さよなら万丈目

Capítulo 11
Adeus, Manjoume

53

第4話

スイッチ

Capítulo 12
Botão

77

第5話

パンチアウト

Capítulo 13
Pressione

101

第6話

絶対に終わらせない

Capítulo 14
Interminável

125

第7話

ごめんなさい

Capítulo 15
Sinto Muito

149

最終話

20世紀少年

Capítulo Final
20th Century Boys

173





É! FOI UMA
DOIDEIRA SÓ!

LADRÃO?



ENTÃO
QUEM ERA O
LADRÃO...?



E ELA LÁ
CORRE RÁPIDO
ASSIM?

A VELHA DO
JIBABA PEGOU
ELE DE JEITO...!



FOI AQUELE.
AQUELE QUE
SEMPRE USA
MÁSCARA.



EI.

E QUEM
MAIS IA SER?

HM...
QUEM É
SADAKIYO?

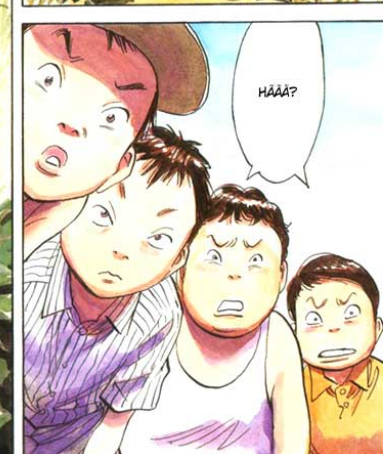


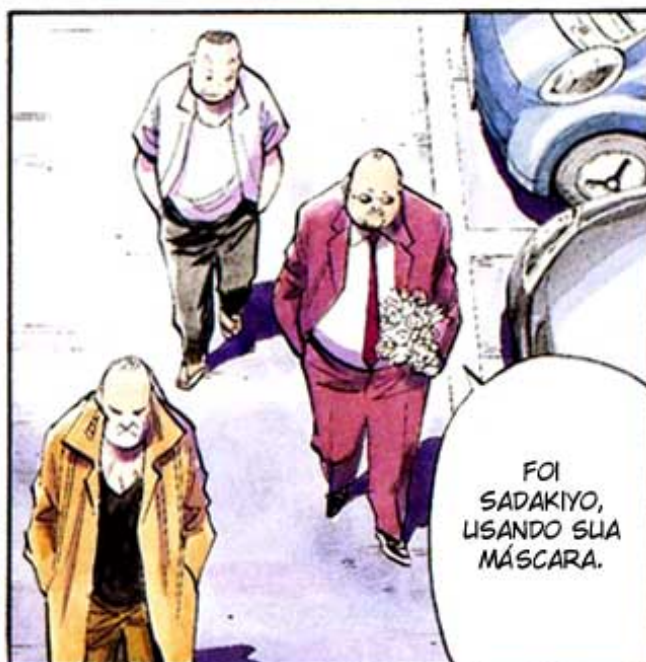
NÃO É O
SADAKIYO?

QUEM
É ELE
MESMO?



OI.





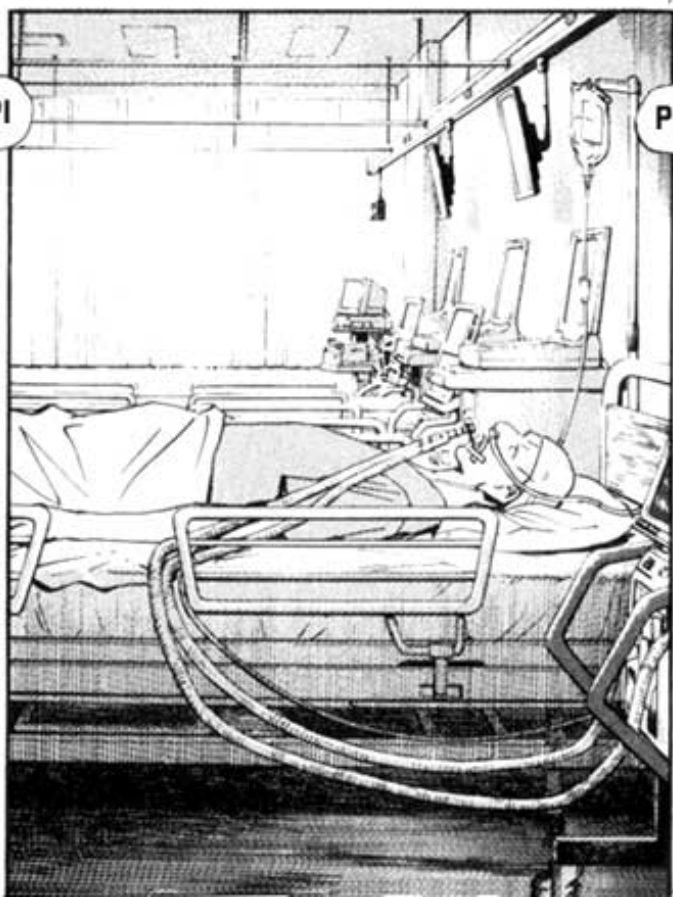




DEIXA EU
FALAR COM
MEU TIO!
EU SEI QUE
ELE VAI SABER
ENCONTRAR!



ME SOLTA!
O CONTROLE
REMOTO DA BOMBA
ANTIPRÓTONS ESTÁ
DENTRO DA BASE
SECRETA, NO
CAMPO!







9





10



*RED BLOOD ELEVEN: MANGÁ/ANIME DE FUTEBOL DOS ANOS 70



SE NÃO SAIR
DE CIMA DELE
AGORA, VOU
DAR O PETE-
LECO MAIS
DOÍDO QUE
VOCÊ JÁ
LEVOU NA VIDA!



CHEGA.



UM
CRIMINOSO
PROCURADO!

É O
HOMEM
DO
SACO!



A A A H !



FUP

EU ADORARIA
SE CONSE-
GUISSSE UMA
RECOMPENSA
PELA MINHA
PRÓPRIA
CABEÇA! IA
DAR UM BOM
TROCO!



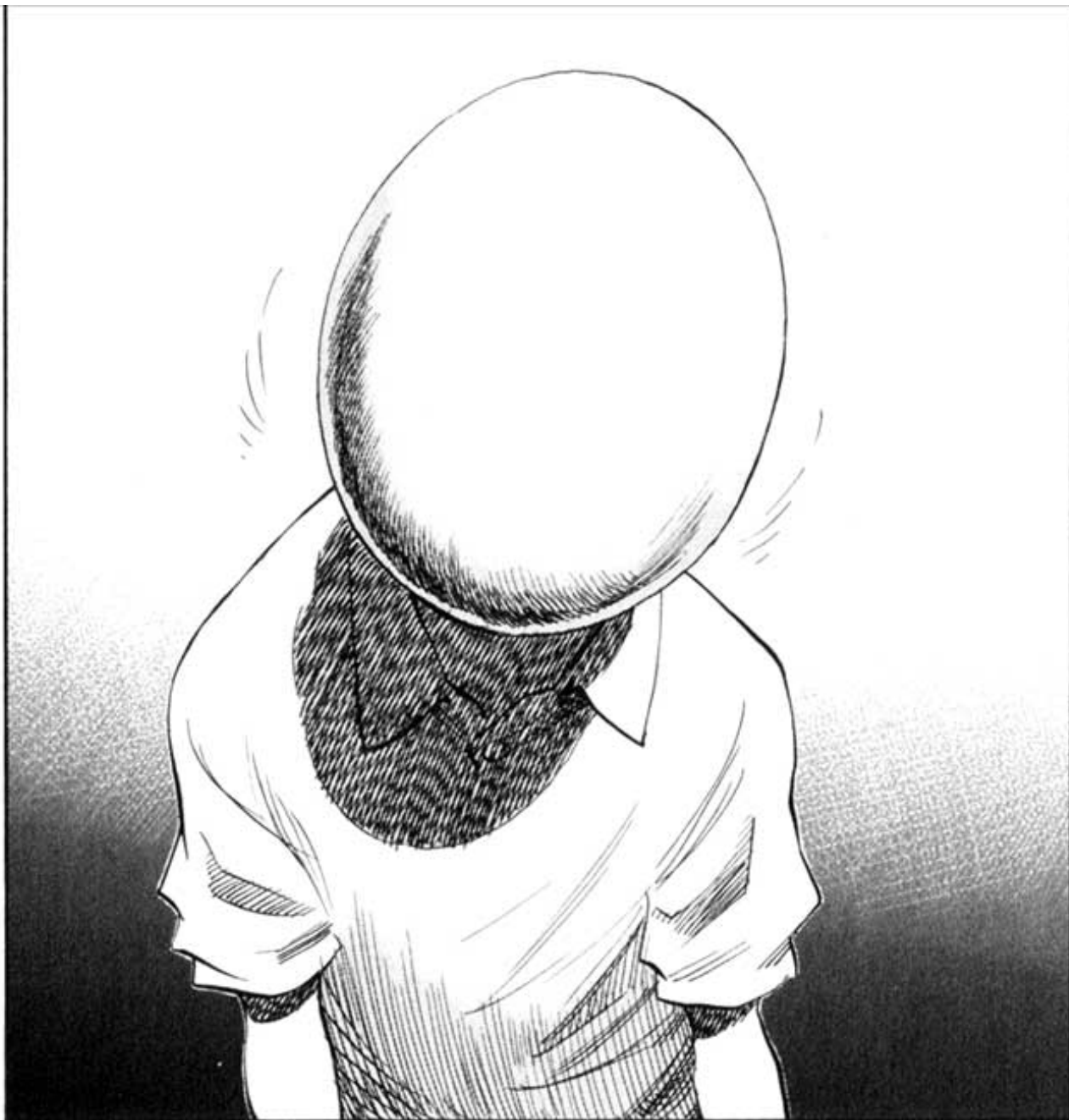






15





16







18











22





NÃO ADIANTA!
NÃO VÃO ENTRAR
NO EDIFÍCIO
DO "AMIGO"!



TENHO ESSA
SENSAÇÃO.

HM... NÃO,
ACHO QUE ELE
ENTENDERIA,
SIM...



VAMOS,
COM VOCÊ
COMO REFÉM.









21世紀少年下





4 *LICORES ENDO*





Capítulo 10

REMANESCÊNCIAS

DO DEMÔNIO



PENITENCIÁRIA
MÉDICA SUGAMO



POR QUE
TENTOU FUGIR?



DISSE QUE
SÓ CONTARIA
A MIM?









21世紀少年下



*JUN MAYUZUMI: CANTORA; KYOKO YOSHIZAWA: ATRIZ



11

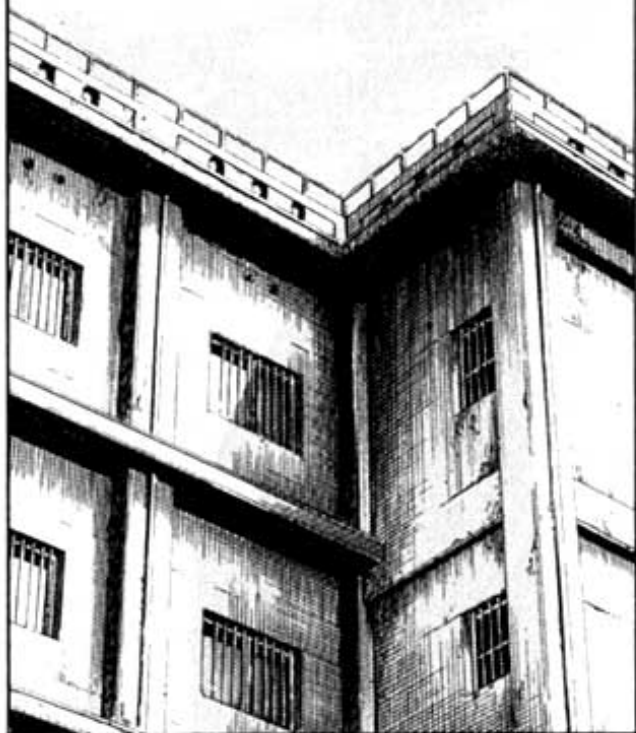




12



21世紀少年 下







A JANELA
DÁ PRA
OUTRA CELA...



QUEM
ERA?



15



MAS ELA
OLHAVA
FIXAMENTE
PRA MIM...



EU A
RECONHECI...
EMBORA O
UNIFORME DE
ENFERMEIRA
NÃO FOSSE
FAMILIAR...



21世紀少年下



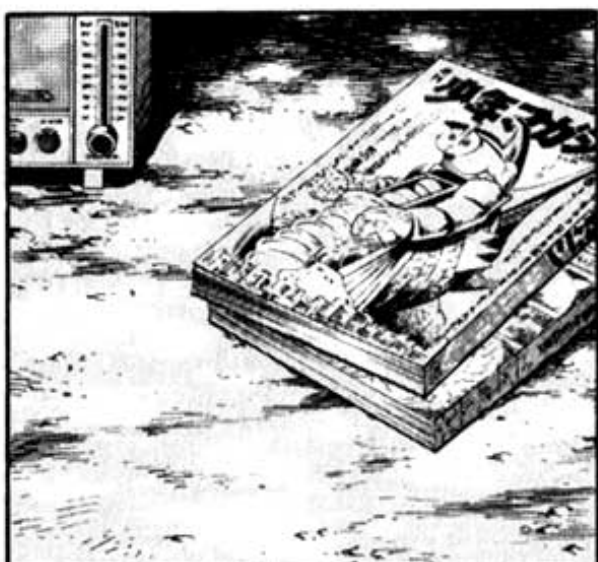
17





18





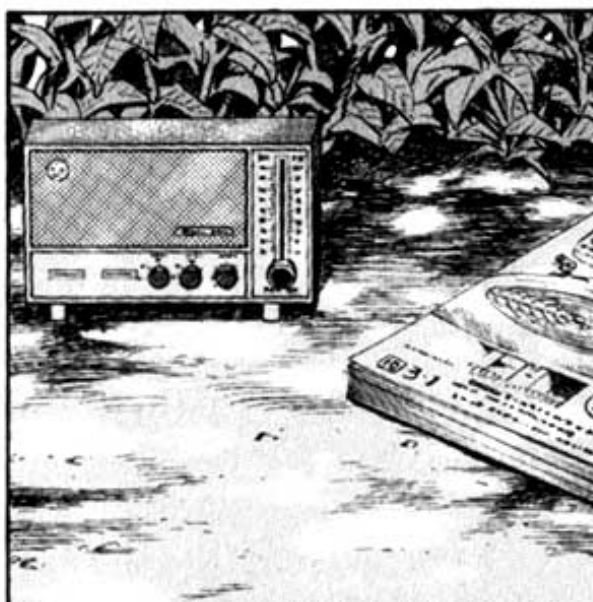
19





O controle remoto da bomba
antiprôtons está dentro da lata

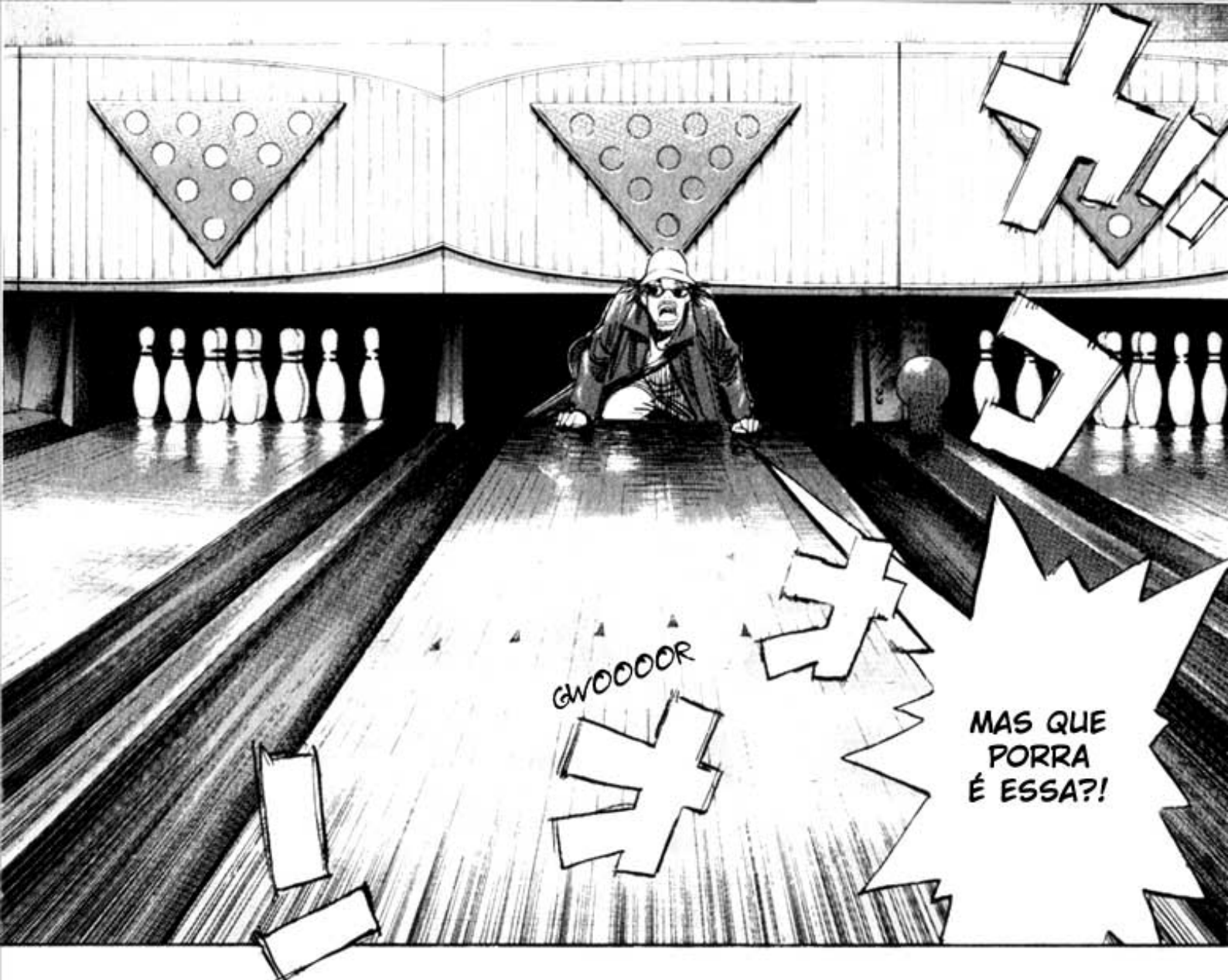
20





21





22







A FILHA DO
PROFESSOR
SHIKISHIMA...





21世紀少年 下







O QUÊ...?

Si~LÊNSCE!

5



ONDE
ESTOU...?

Capítulo 11

ADEUS, MANJOUME



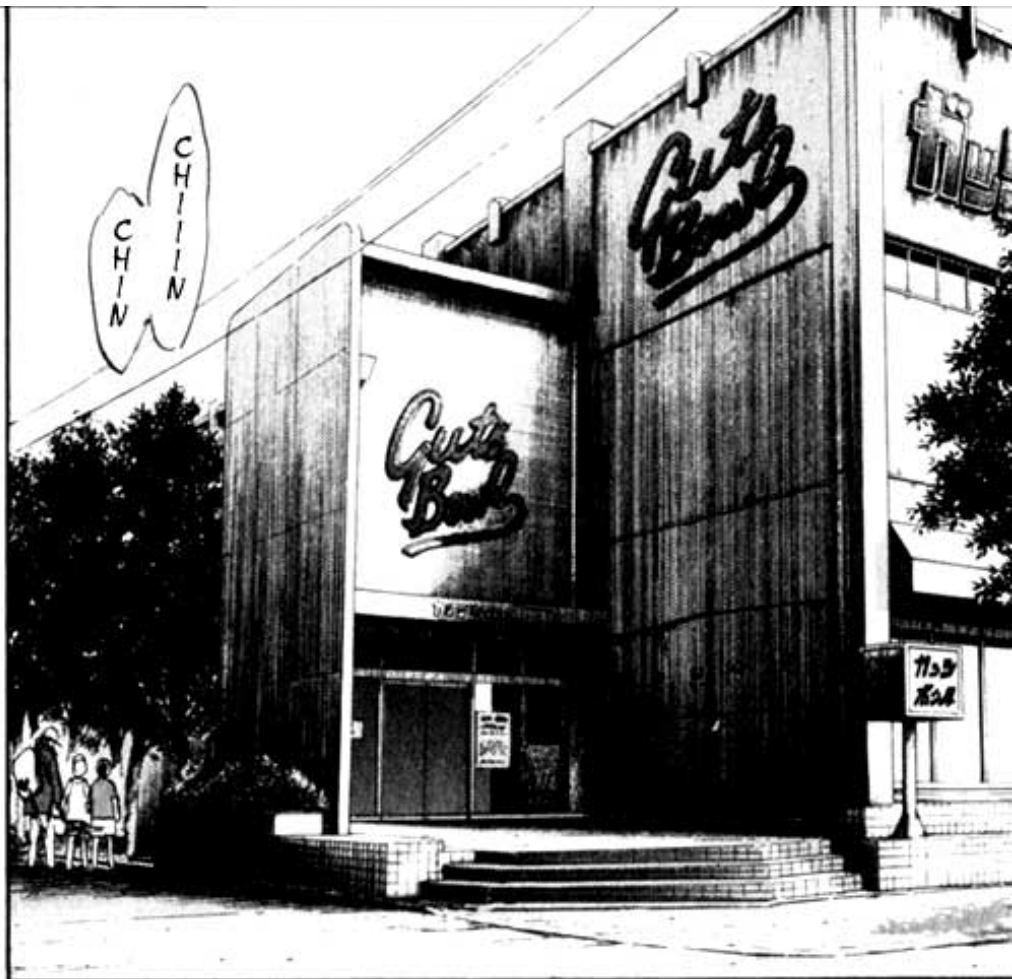








ONDE
ENTER-
RARAM?



ENTERRARAM
A LATA EM
ALGUM CANTO,
NÃO FOI?



HÃ...?



!!



É DA
NOSSA
BASE
SECRETA,
CARA...

POXA,
A GENTE
JÁ VAI
DESEN-
TERRAR?!



FALEM LOGO
AGORA SENÃO
EU VOU ENFIAR
UM PETELECO
NA CABEÇA
DE CADA UM!



O QUE ESTÁ
FAZENDO
NO MEU
TERRENO?!



EEEE!



AH--



EI! PARE
COM ISSO,
SEU MALICO!

GAAAK

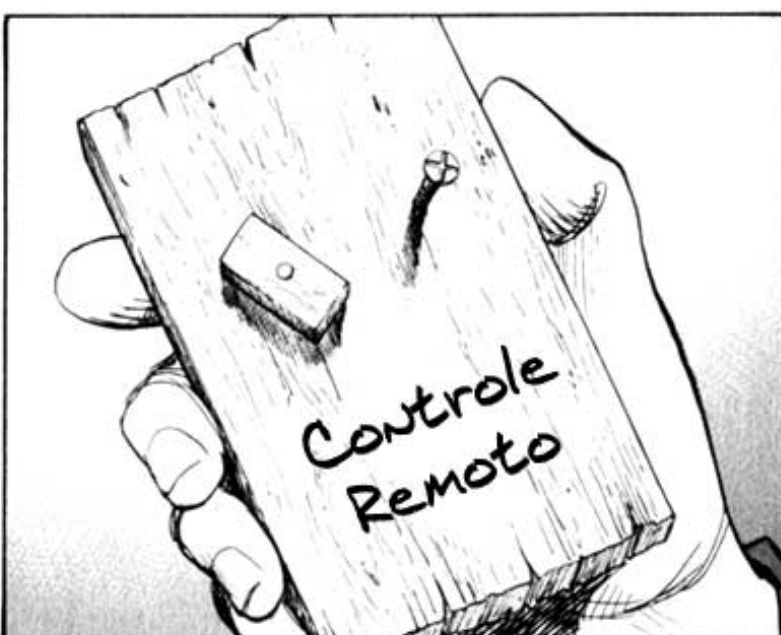
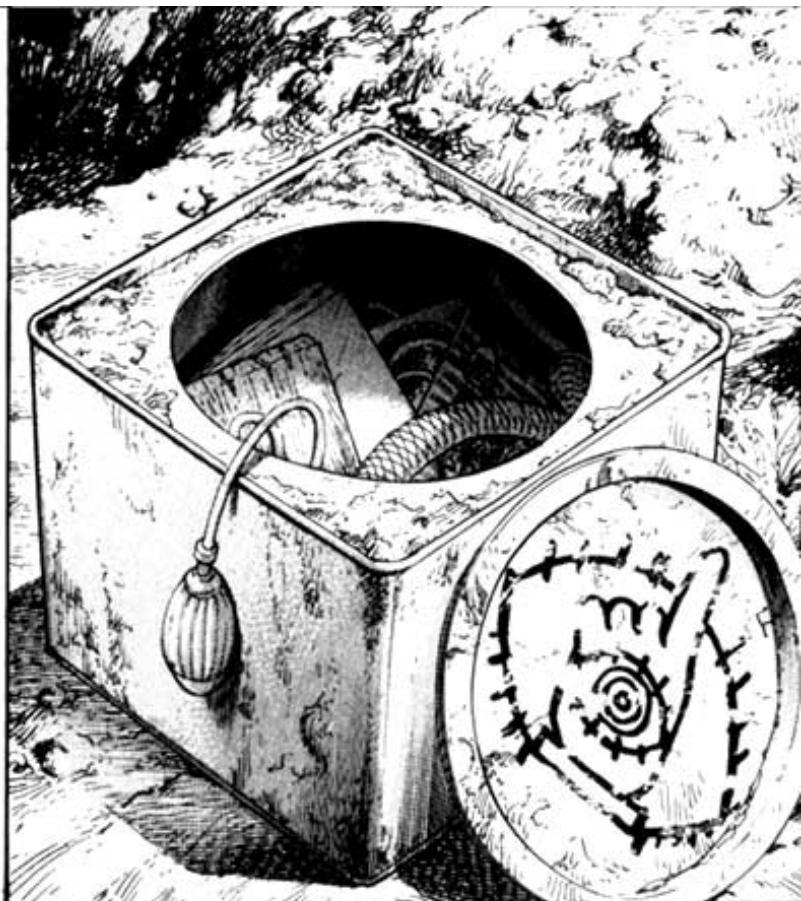


MAS QUE
MERDA
É ESSA
...?!



ACHEI...







13









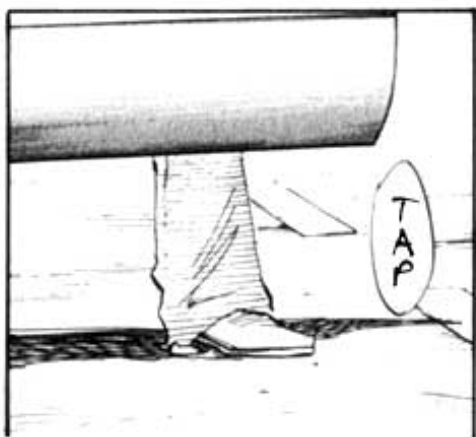
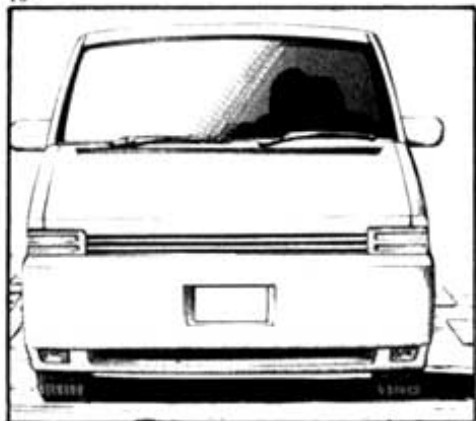
Kanna,
está me
ouvindo?



Ouçam.
Os fatos
mudaram.

Sou eu,
Yukiji...

16



Eles podem
estar em
posse do
controle
remoto
da "bomba
antiprótons"...



Há
remanes-
centes do
governo
do "Amigo".







A VIZINHANÇA
ONDE VOCÊS
VIVIAM QUANDO
CRIANÇAS...
O PARQUE
TEMÁTICO.



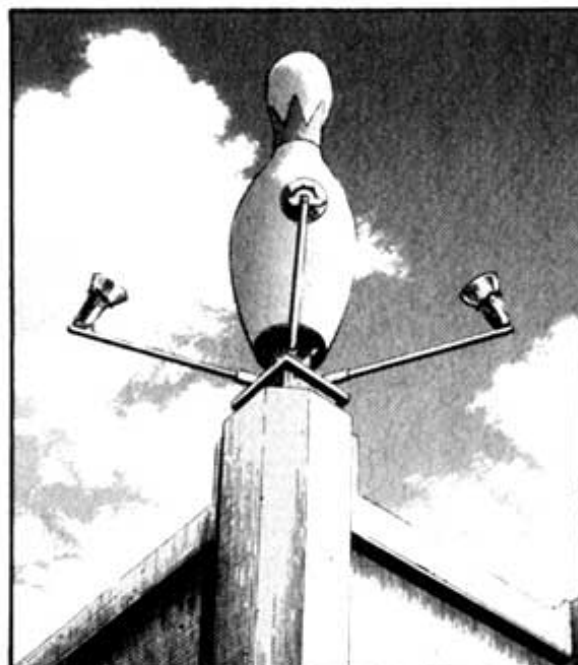
QUE
LUGAR...?



EU
ALCANCEI
KANNA...



É MESMO
...?



19



AGORA,
ENFIM...



SIM.



21世紀少年 下

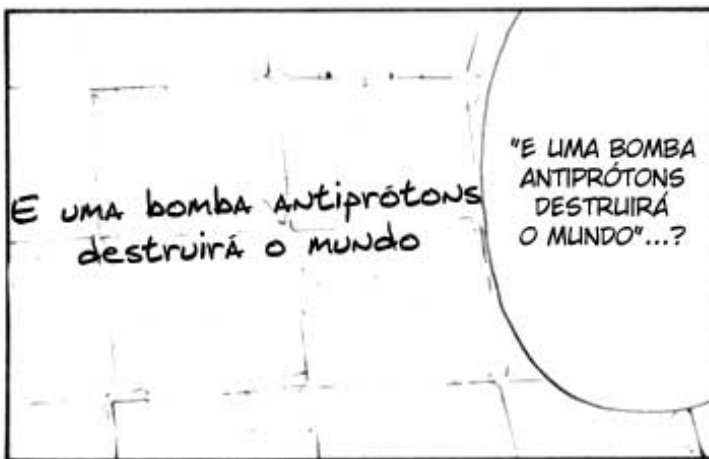


21



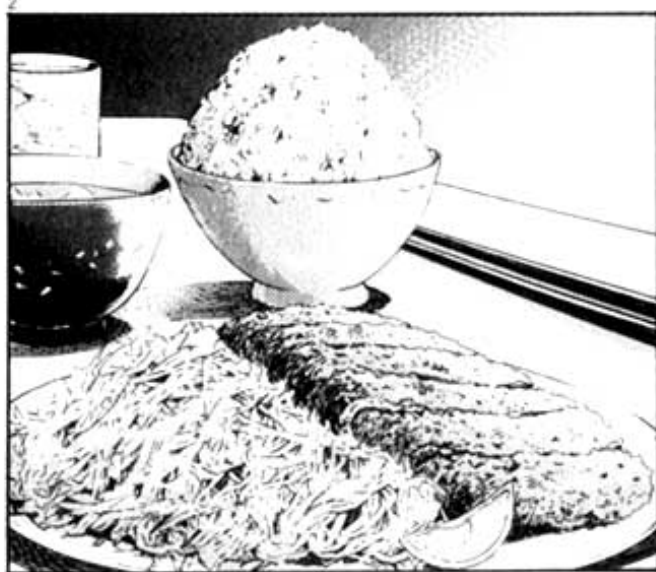
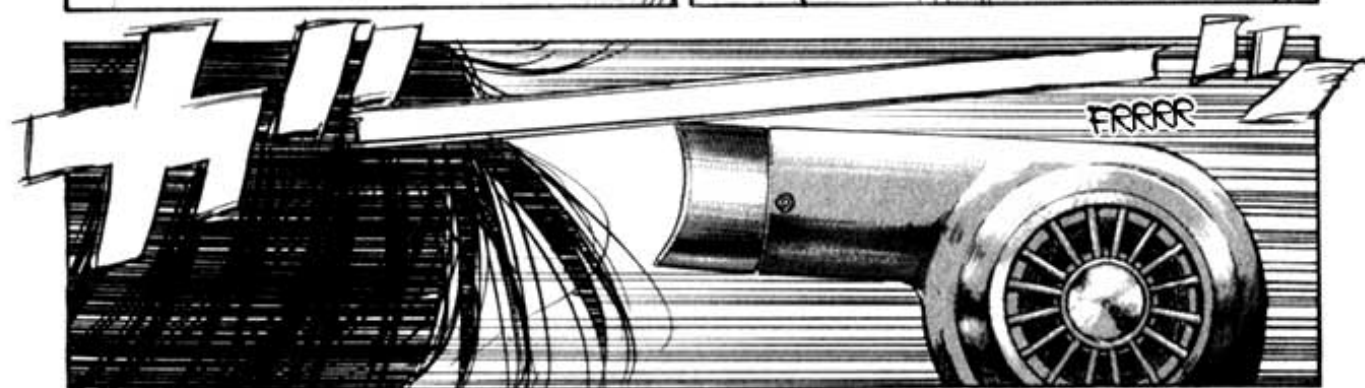


21世紀少年下











Se desejam o conhecimento, abram seus corações.



Se desejam o conhecimento, banhem-se nele...

Se desejam o conhecimento, façam com que seus corações tomem impulso, dêem um passo e um salto.



Repitam isto dez vezes.

Robótica no Novo Século
Yoshihiko Shikishima

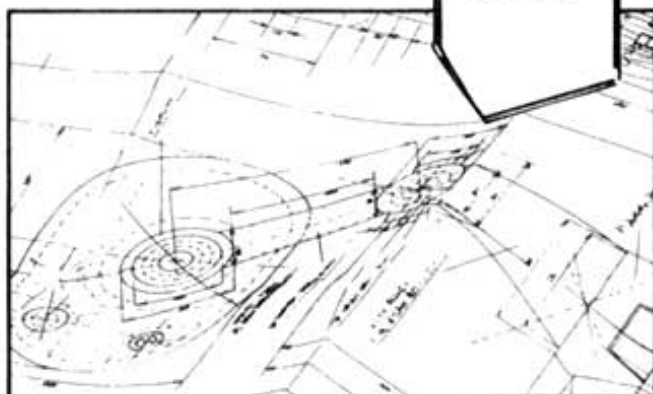


Se desejam o conhecimento...

...Acreditem no "Amigo".



Eu estou morto...



Eu estou morto.
Eu estou morto.

*NA ESTANTE: MAJIN GARON, SUPER JETTER, WONDER THREE



Fechem
seus
olhos.



O que
vêm?

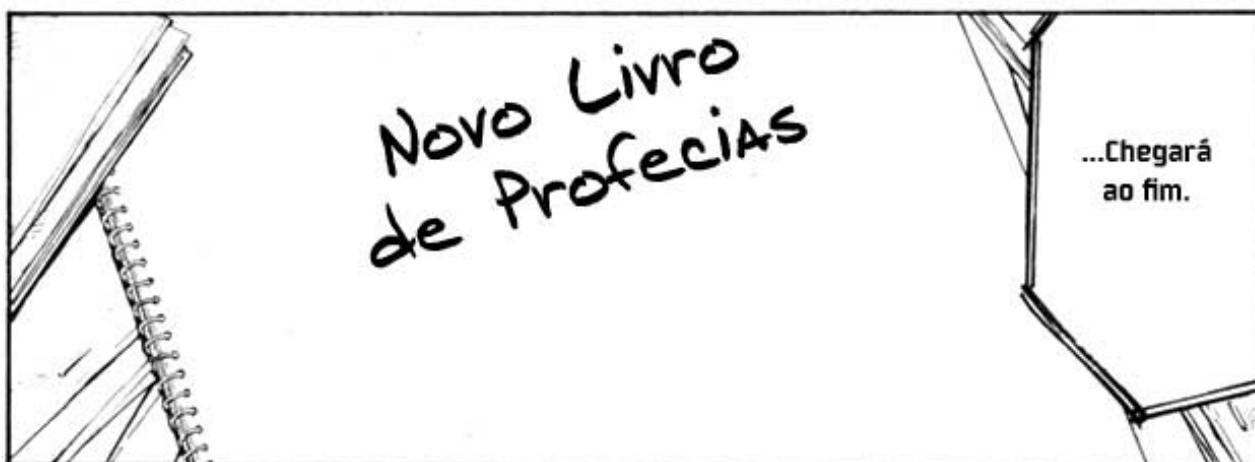
21世紀少年 下



O mundo,
em breve...

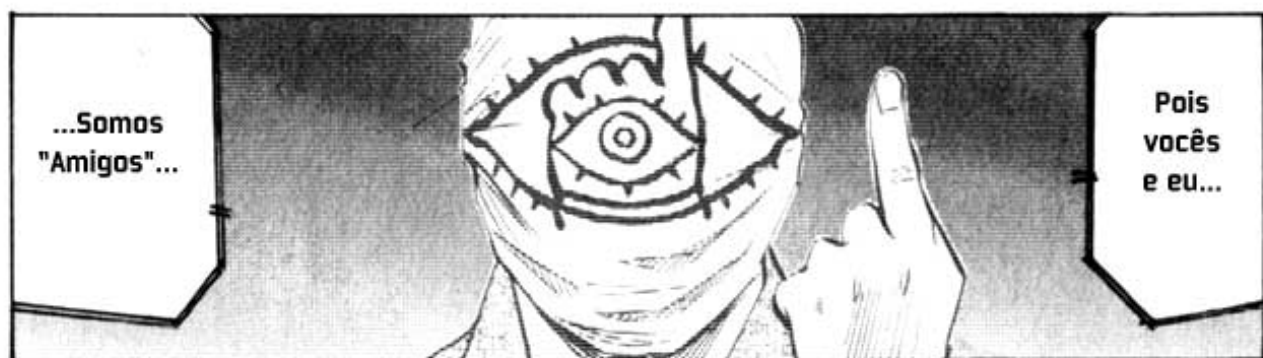
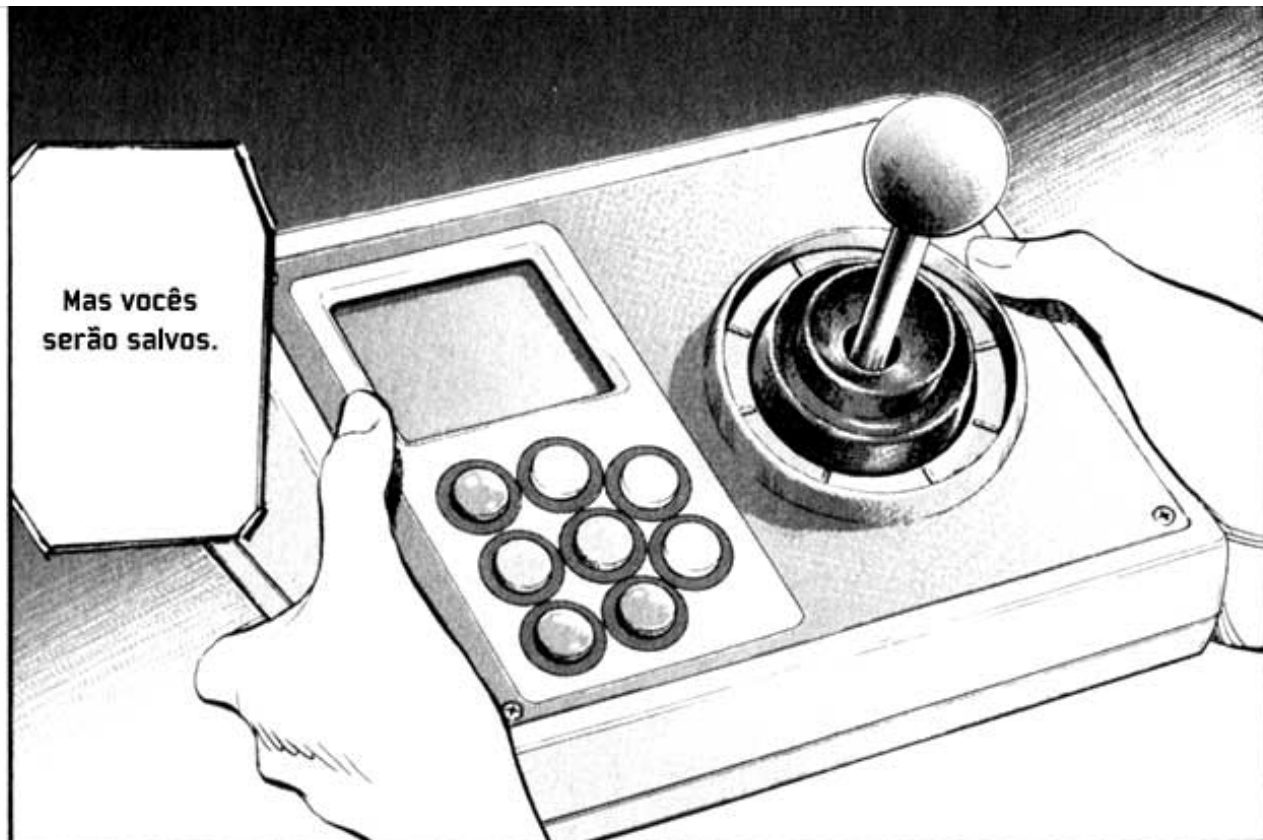


Novo Livro
de Profecias



...Chegará
ao fim.





Si~LÊNSÍE!

ESTOU A
CAMINHO.

Capítulo 12

BOTÃO



PENSÃO TOKIWA



TOM
#61!



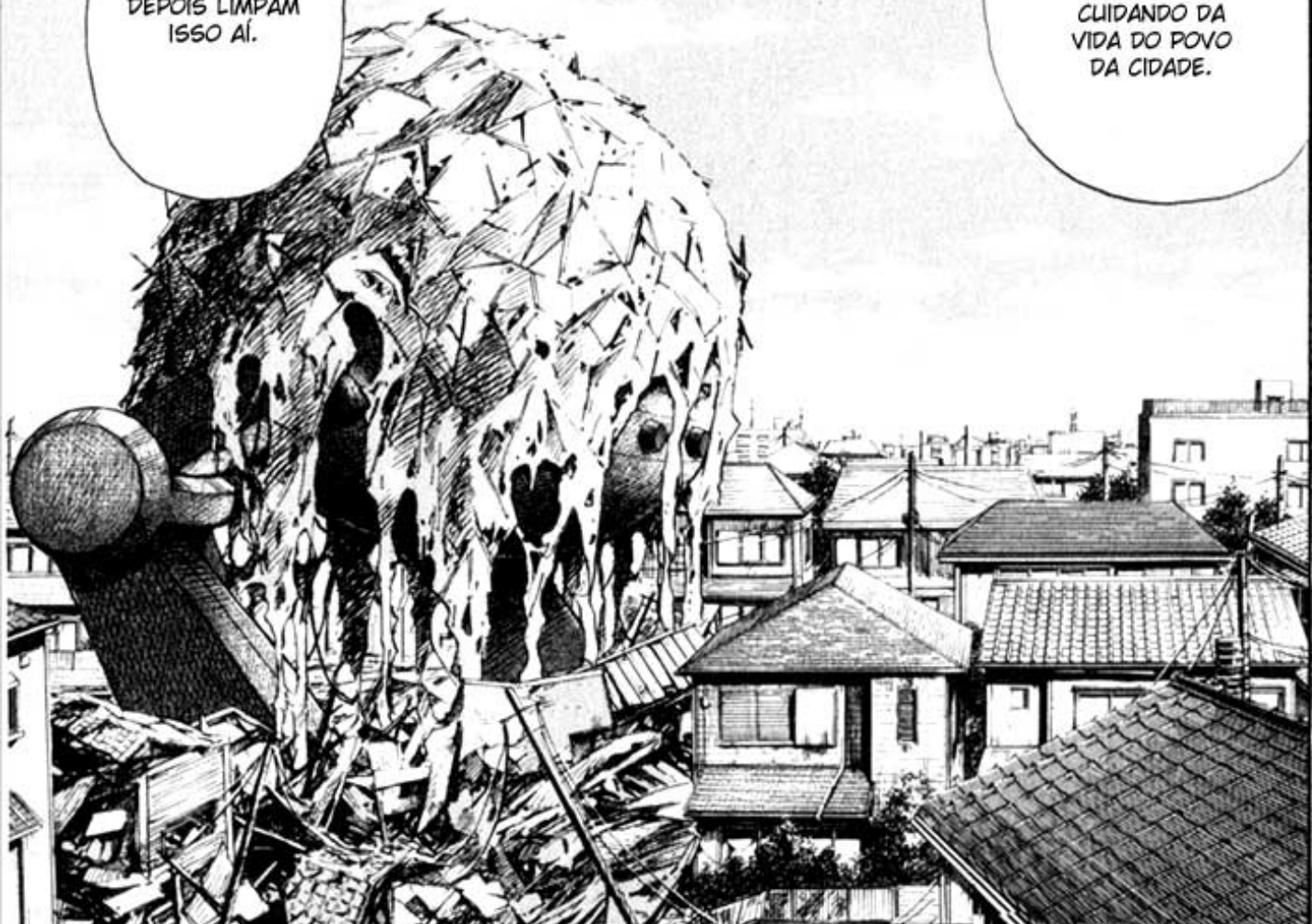
...QUANDO
A ONI VAI
TIRAR AQUELA
COISA DALI?



9

DEPOIS LIMPAM
ISSO AI.

DEVEM ESTAR
OCLIPADOS
CUIDANDO DA
VIDA DO POVO
DA CIDADE.

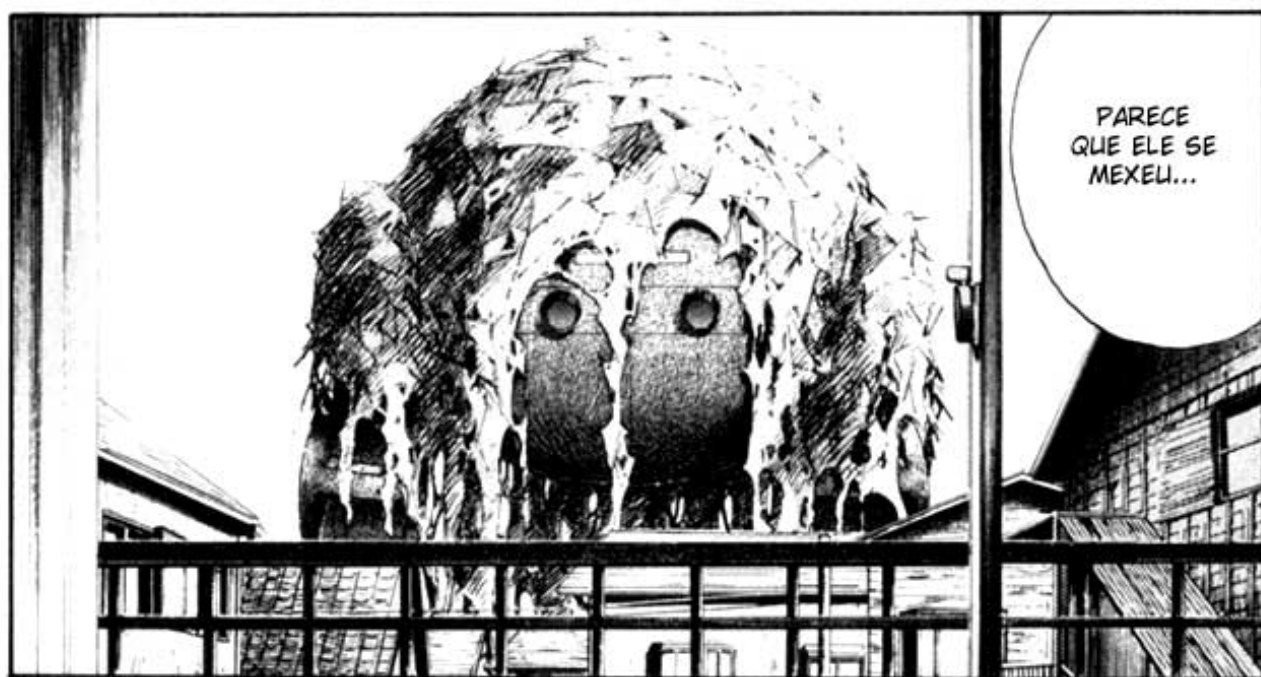




10

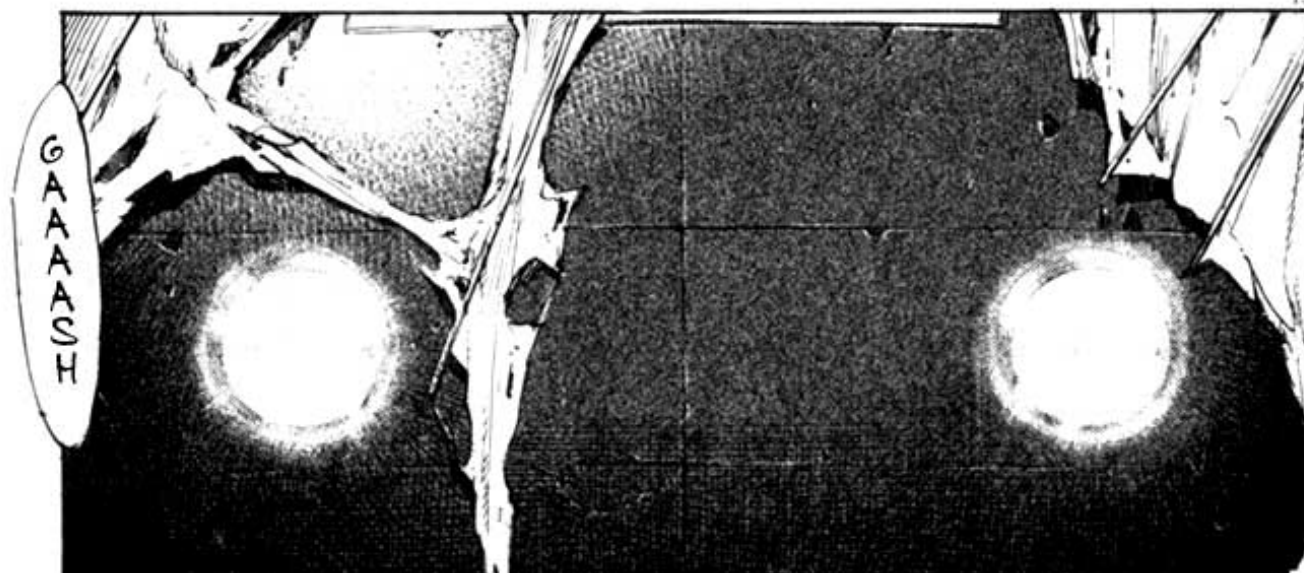








13







...PRA NOS
LEMBRAR
DE ALGUMA
COISA...



OU
ENTÃO...

PARA
PRESER-
VAR SUAS
MEMÓRIAS...?



SE AQUI É O
JIJIBABA...



ENTÃO
É POR
AQUI!



VEM,
TIA!



A LOJA DE
CARPETES DE
TATAMI É
LOGO ALI,
E DEPOIS É A
CASA DO
YOCCHAN...

->AH-<

->AH-<

->AH-<

A!
TAP



TUDO
BEM, TIA
YUKIJI?!



ATÉ O
CHEIRO
É O
MESMO...!

O QUE
ESTÁ
HAVEN-
DO...?



POR QUE
ELE FEZ ISSO?
É LOUCURA...



TUDO BEM...
VÁ NA
FRENTE, É
LOGO ALI...

16



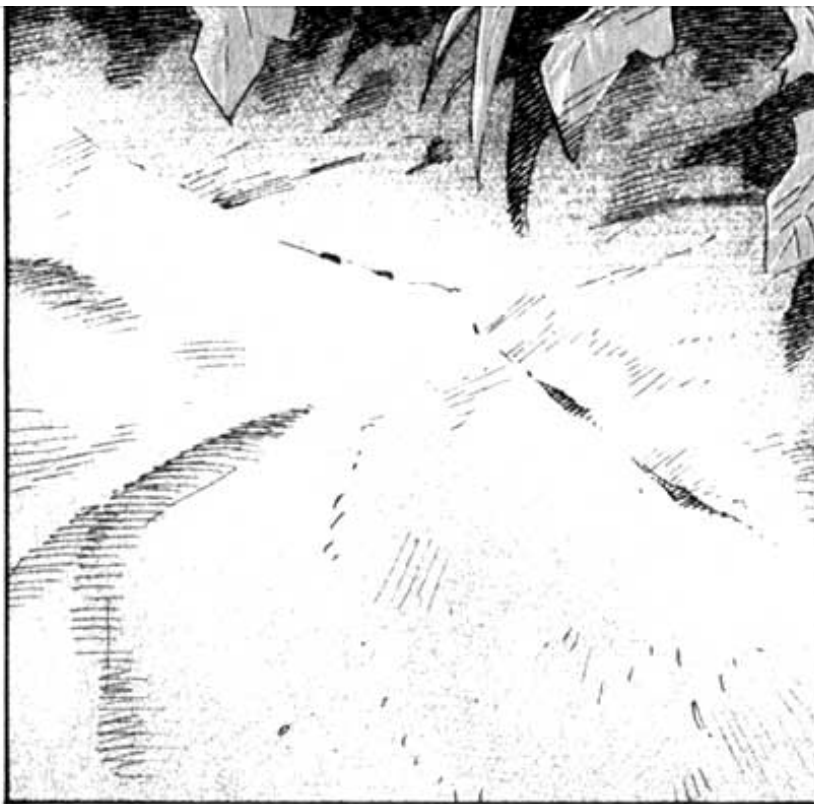
TAP





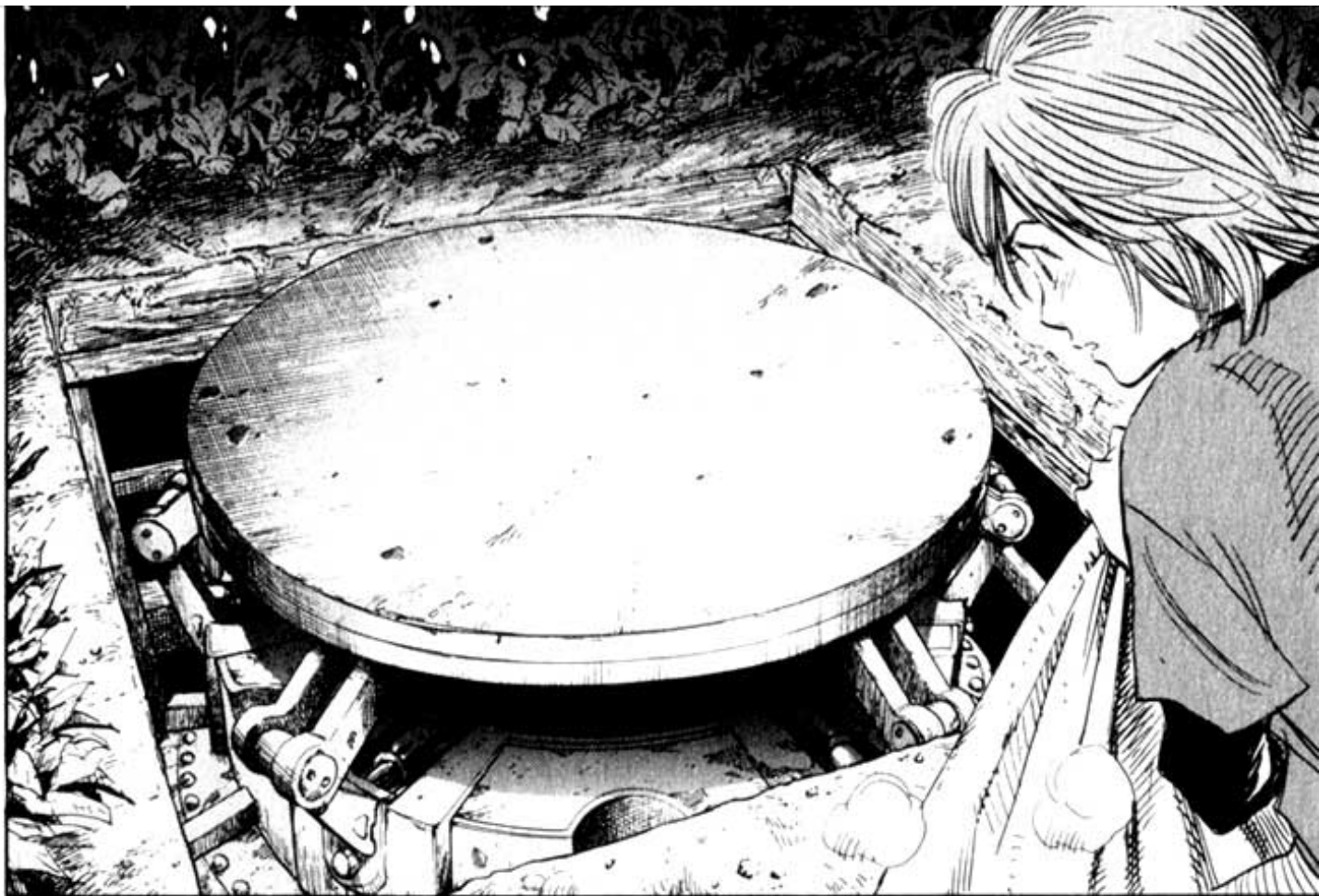
18

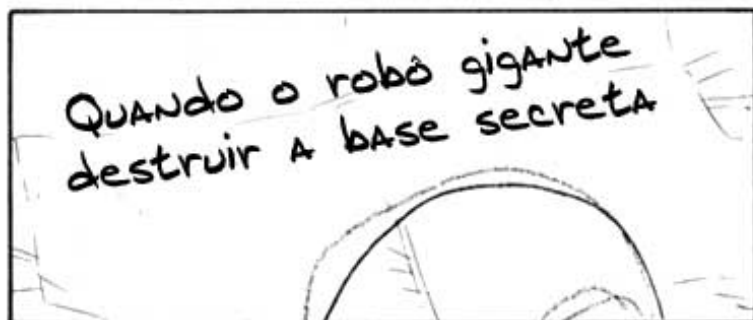




19

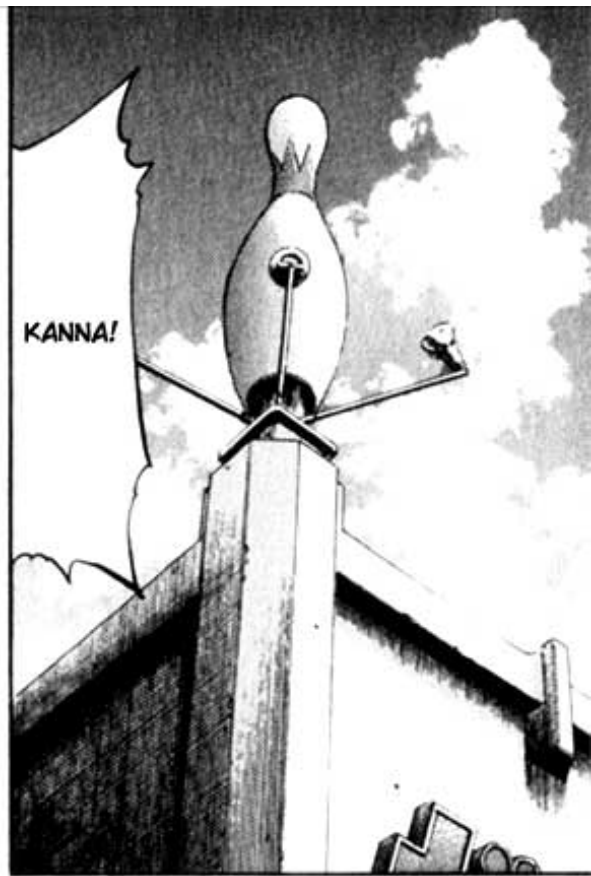








NÃO VÁ!
É PERIGOSO!



KANNA!



ALGUÉM
PRECISA
AVISAR
A KANNA!



HÃ?!

FAÇA
ALGUMA
COISA!
VOCÊ É
DEUS,
NÃO É?!

22



EU DISSE...
DISSE, SIM...



HEIN?!

VOCÊ DISSE
QUE LUTARIA
PELA JUSTIÇA,
NÃO É?!



EU DISSE
QUE, QUANDO
FOSSE ADULTO,
A TODO CUSTO...

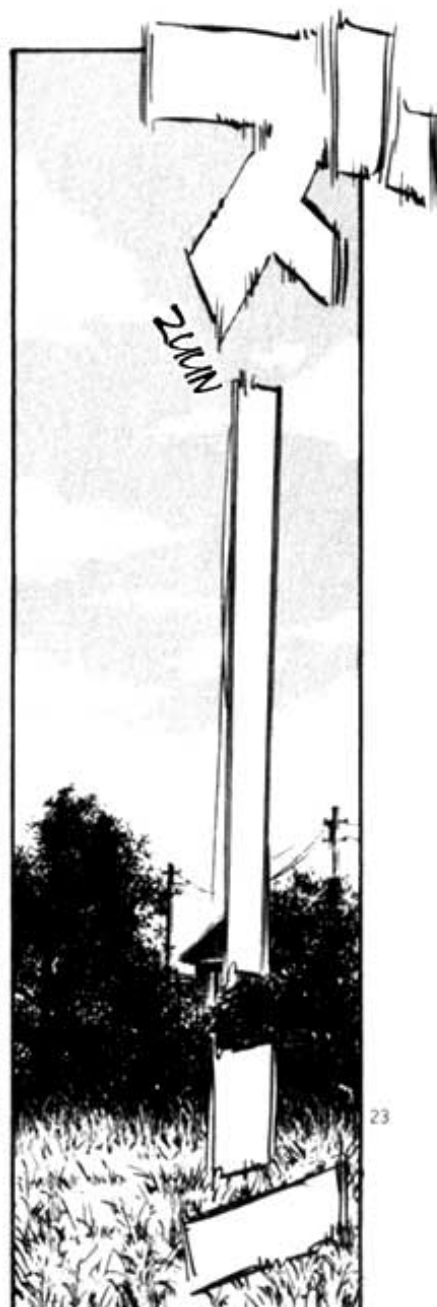
...EU LUTARIA
PELA JUSTIÇA...!



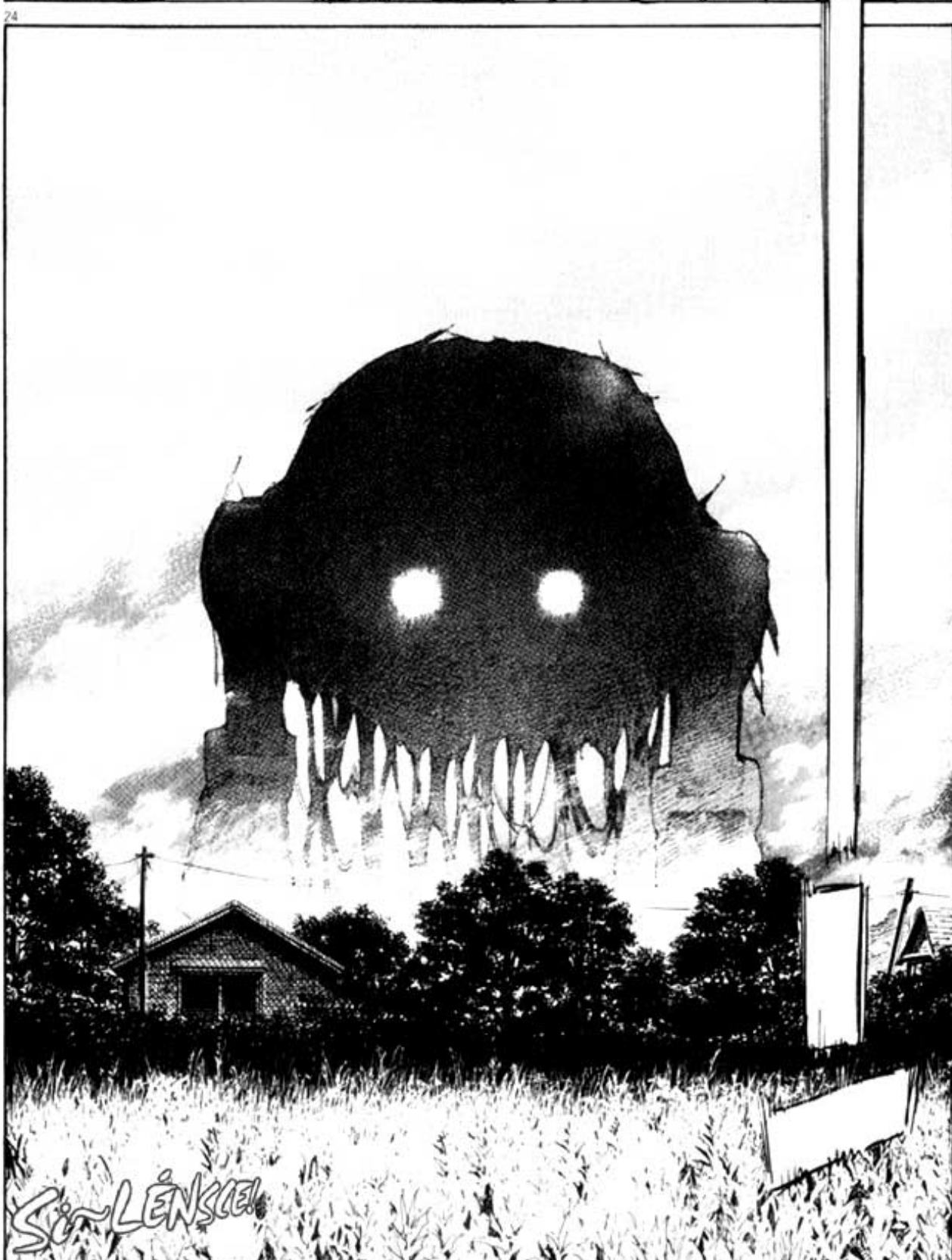
HÃ...?!

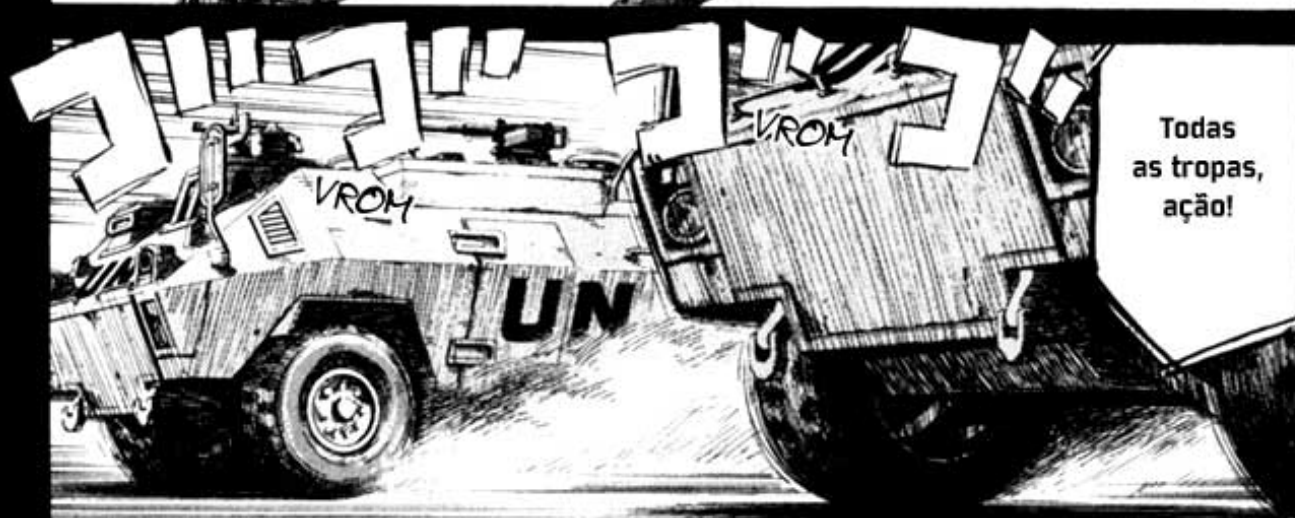
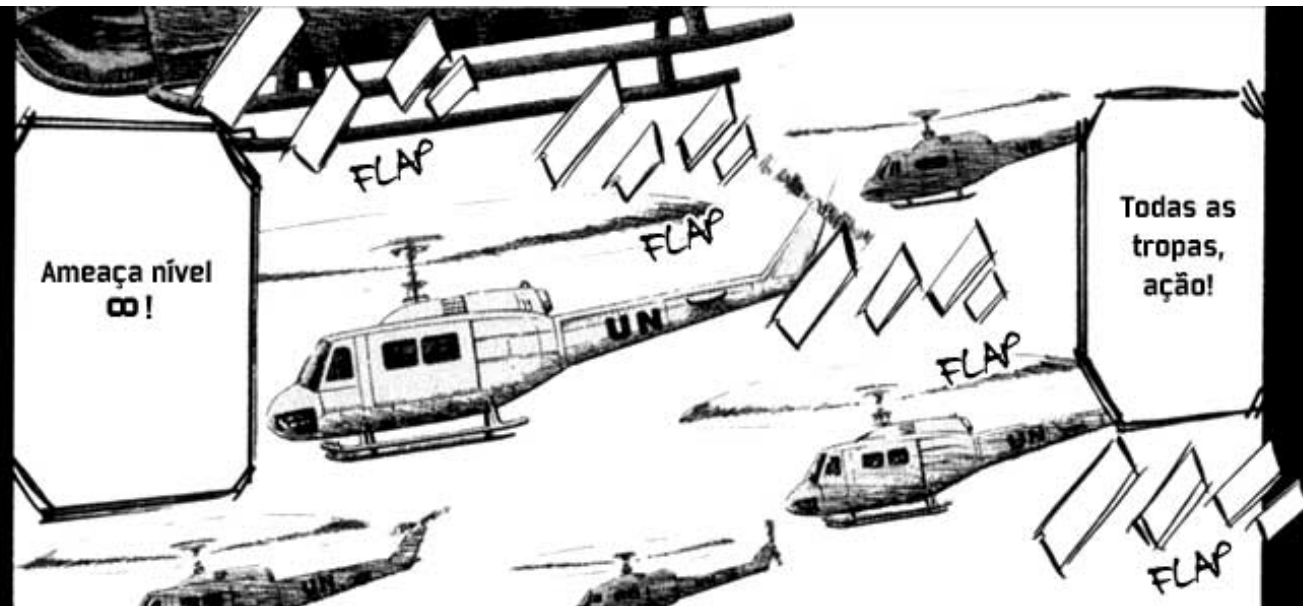


O
QUE
É
ISSO?



ZUUN



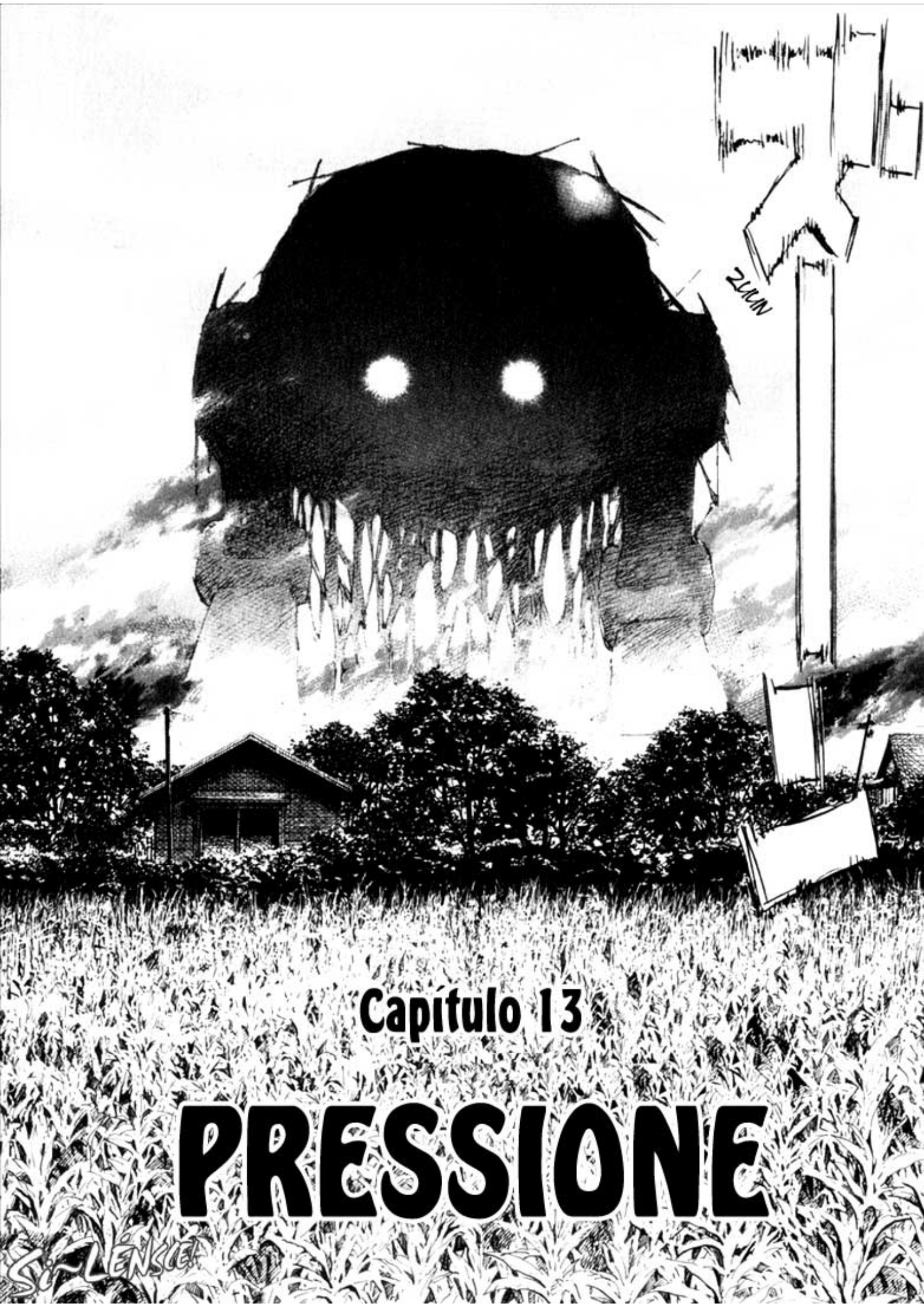




*PERÍODO SHOWA, DE 1926 A 1989, INCLUINDO, PORTANTO, OS ANOS 60.







Capítulo 13

PRESSIONE

SILVENS



KANNA FOI
PRA BASE
SECRETA!

KANNA...!



A BASE
INTEIRA
SERÁ DES-
TRUÍDA...!



E SERÁ
O FIM DO
MUNDO...!



SE O JOGO
CONTINUA
EMPATADO
APÓS 10
JOGADAS...



QUE
COISA...?

COMO EU
SAIO DESSA
COISA?!



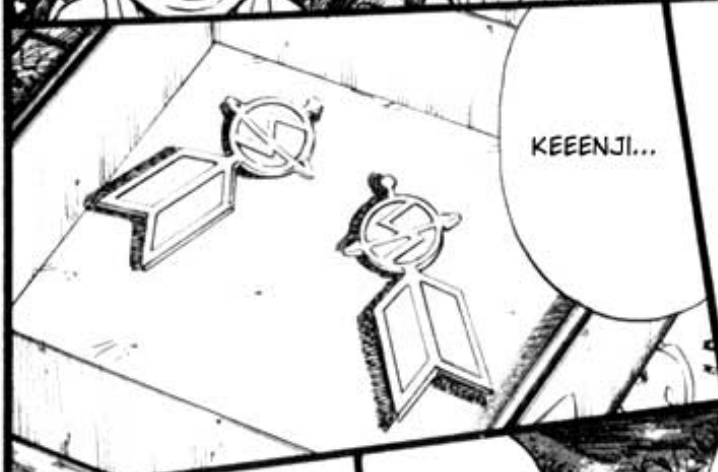




CON-
SE-
GUI-
MOS!

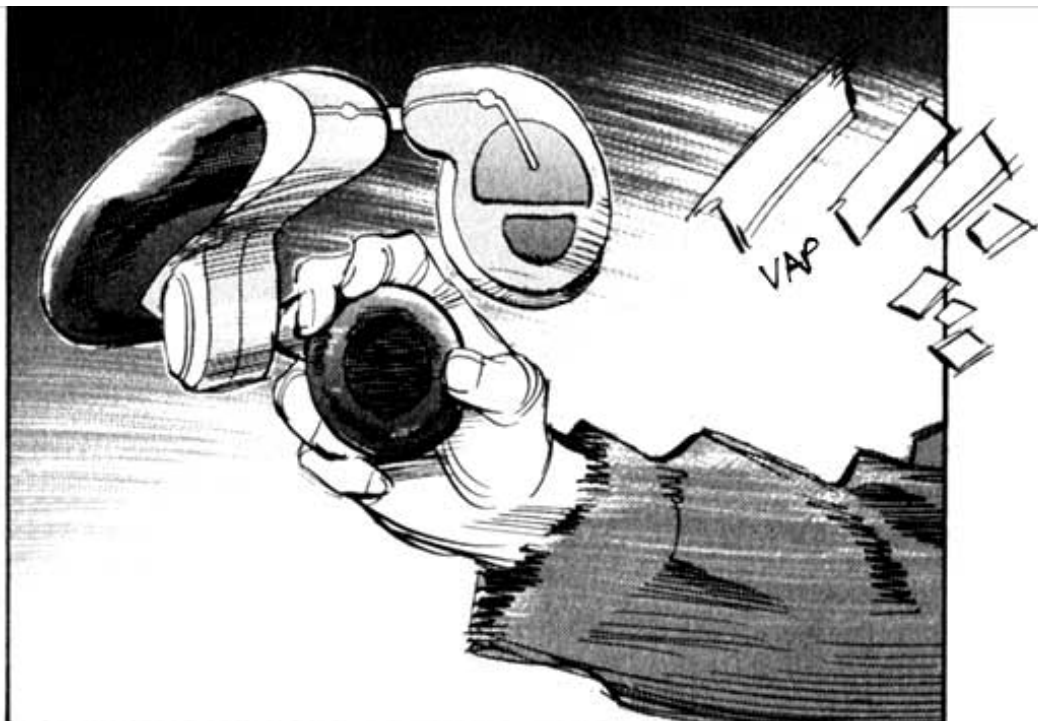


É
NOSSA
BASE!



VAMOS
COLOCAR
UMA
BANDEIRA
NA LUA!







...NUNCA
MORREM...!

OS
MOCINHOS...

->AH<-

->AH<-



TRA-
GAM OS
MÉDICOS!

BRR

->COFF
COFF<-



M-MAS
O QUÊ...?



O ROBÔ ESTÁ
CAUSANDO
PÂNICO...
LÁ FORA!

ESTÁ
LÁ
FORA...

->AH<-

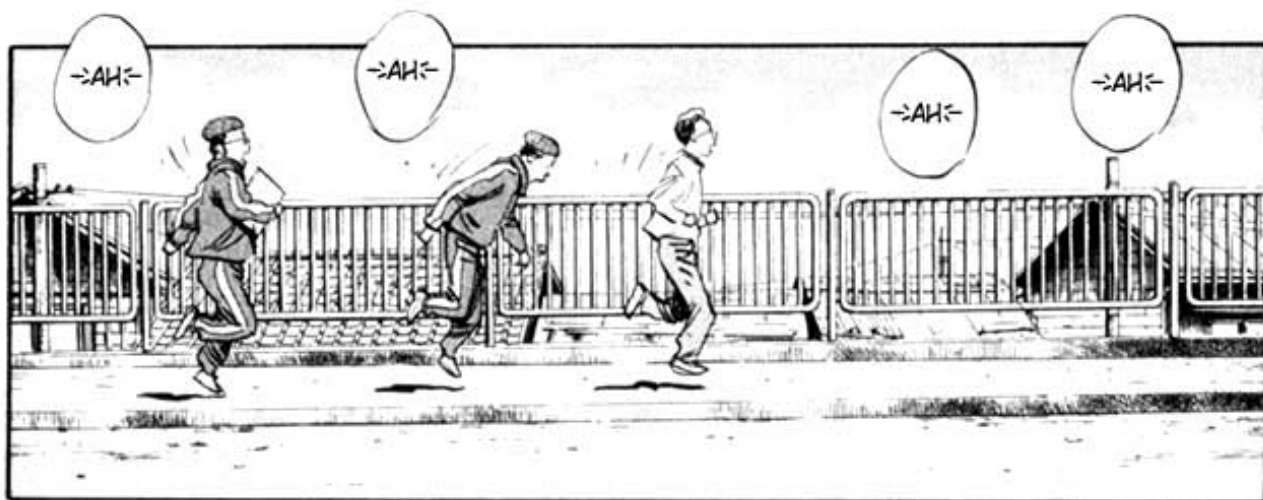
->AH<-



A-ACAL-
ME-SE!

21世紀少年下

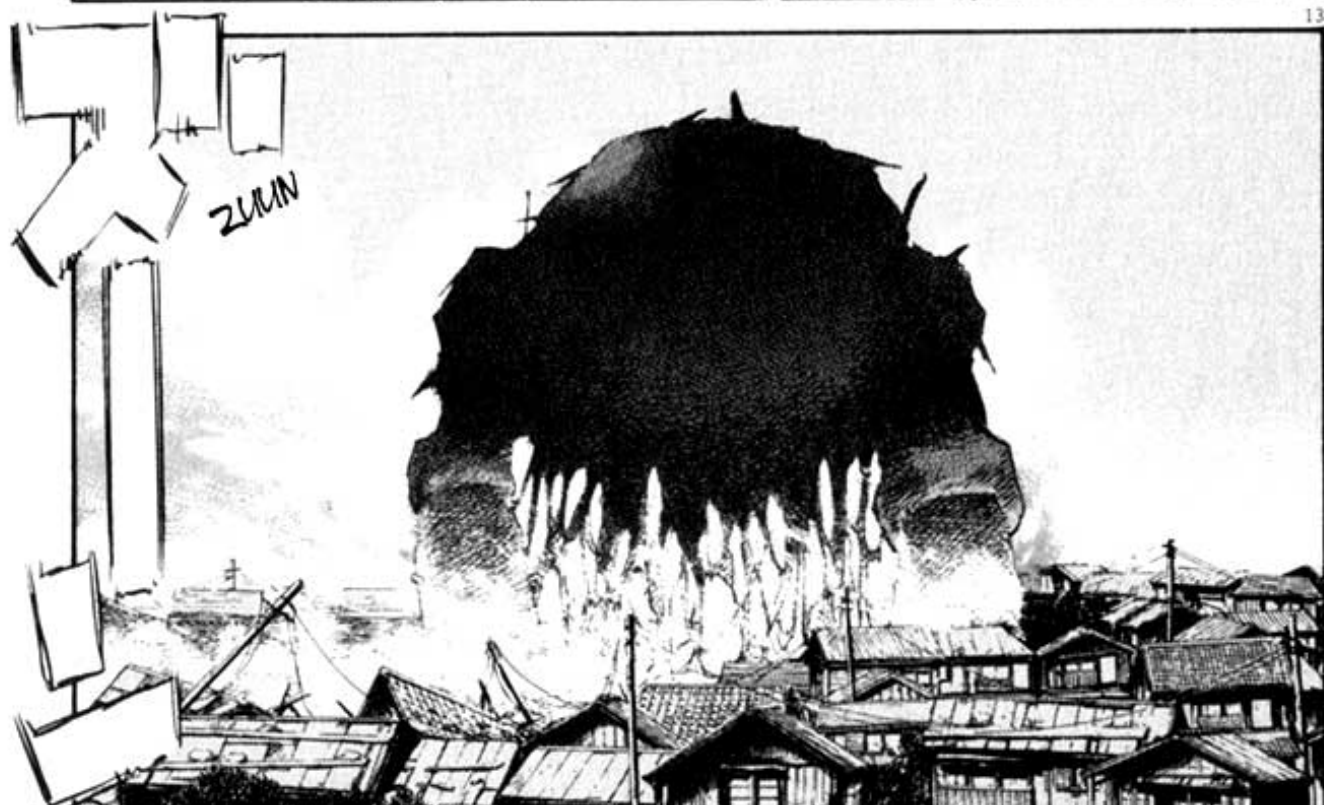


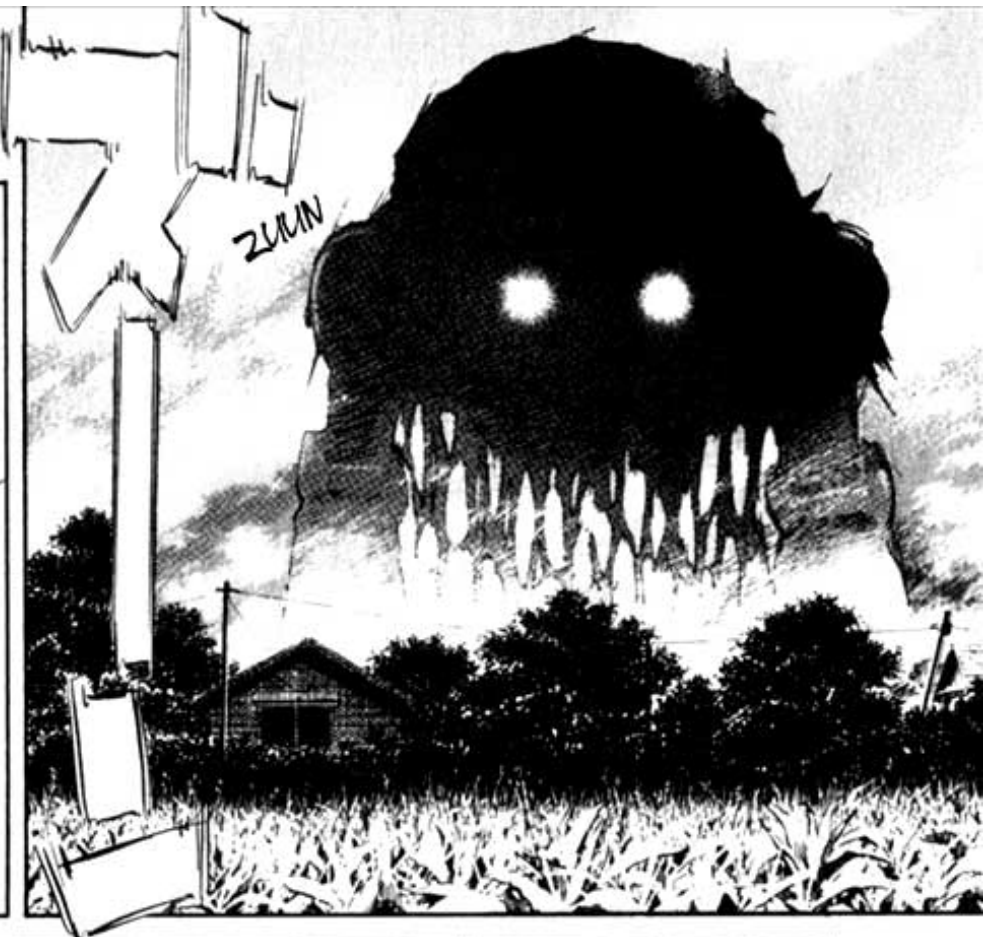


12

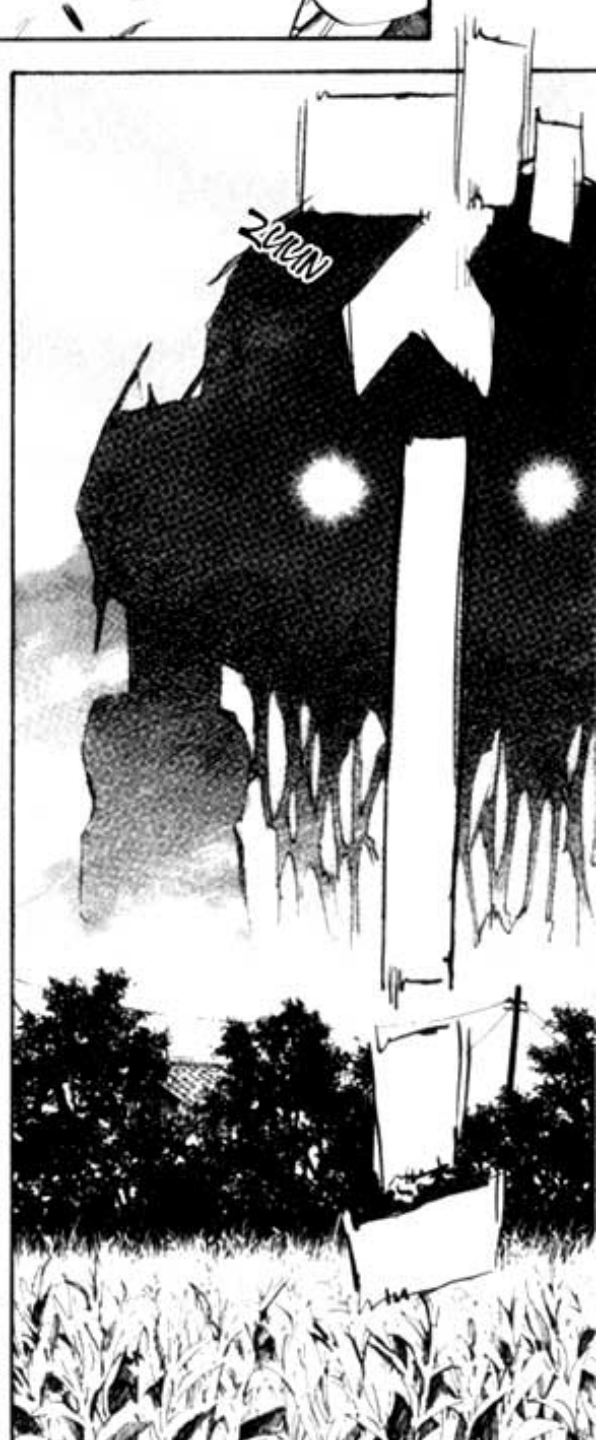


21世紀少年下













18







O CON-
TROLE
REMOTO...

É A PARTIR
DELE QUE O
ROBÔ É
CONTROLADO!



É O
APARTA-
MENTO
ONDE EU
MORAVA.



É MINHA
CASA.



EU NÃO TINHA
SUPER JETTER.

MAS NÃO
É O MELH
QUARTO.



OTCHO...



21









24



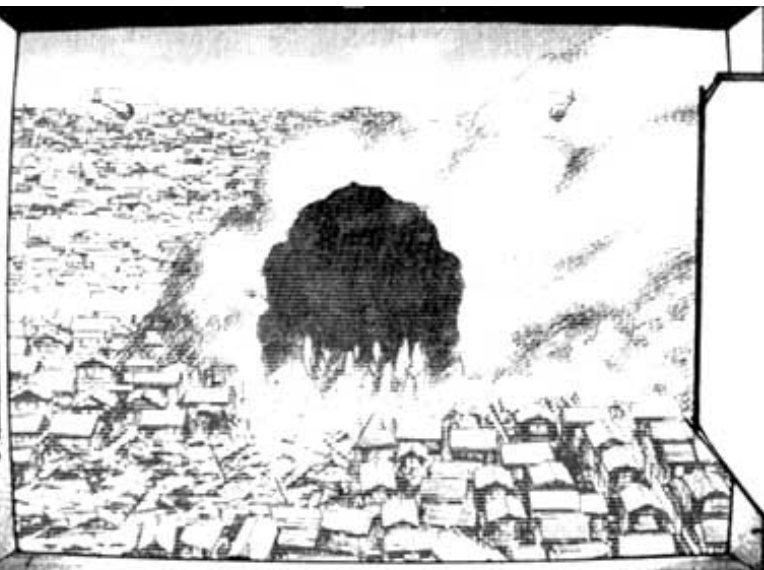






O Exército
da ONU
bloqueou
a região.

É o robô
gigante,
avançando
sobre o
parque
temático
Showa!



SCRY

TOMARA
QUE ELA
NÃO ESTEJA
ENVOLVIDA
NISSO...

HÁ?

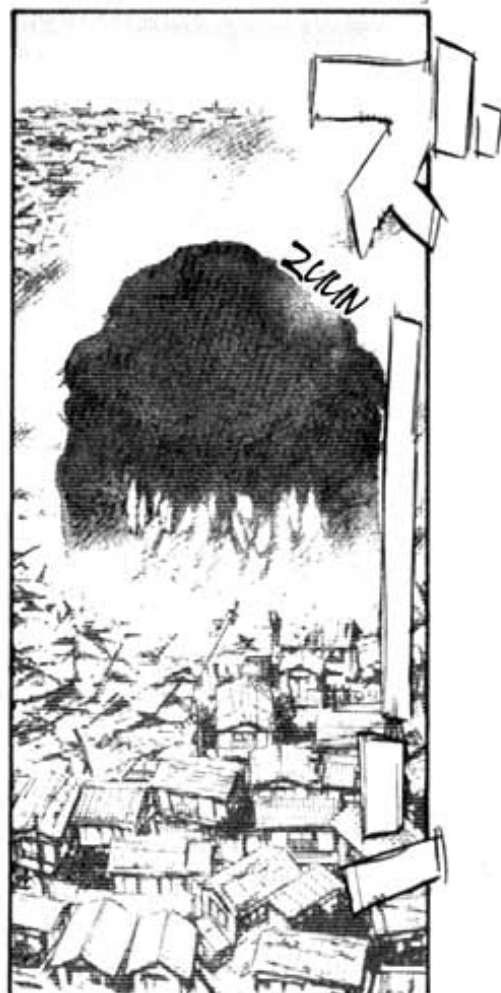


PRECISO
DA AJUDA
DA KANNA!

ORA, ESSA...
VOU TER
QUE DAR O
DESCONTO
DE NOVO!



VATICANO





MUITO
OBRIGADO
A AMBOS.



É UM PRAZER
VÊ-LO
NOVAMENTE
EM SAÚDE,
VOSSA
SANTIDADE.



MAS APENAS
GRACAS A
VOCÊS DOIS.



SANTÍSSIMO,
CHEGAM
NOTÍCIAS
DO JAPÃO...



O
QUÊ
...?!
6



...LEVANDO
PERIGO...

O ROBÔ
GIGANTE
ATACA UMA
VEZ MAIS...

21世紀少年 下



HEIMERTRICHT,
ALEMANHA

O robô, que
inespera-
damente
voltou a se
locomover,
continua sua
marcha...

ACHA
QUE
TUDO
VAI
FICAR
BEM?

EI,
SENHOR
POPP...

A ONU
declarou
estado de
emergência...

HM...

KLAK

HM?

NÃO VAI
SER FÁCIL
ASSIM
ACABAR
COM NOSSA
RAÇA.

KLAK

NÃO SE
PREOCUPE
COM ISSO,
PETER.

KLAK

VAI SER
MESMO O FIM
DO MUNDO...?

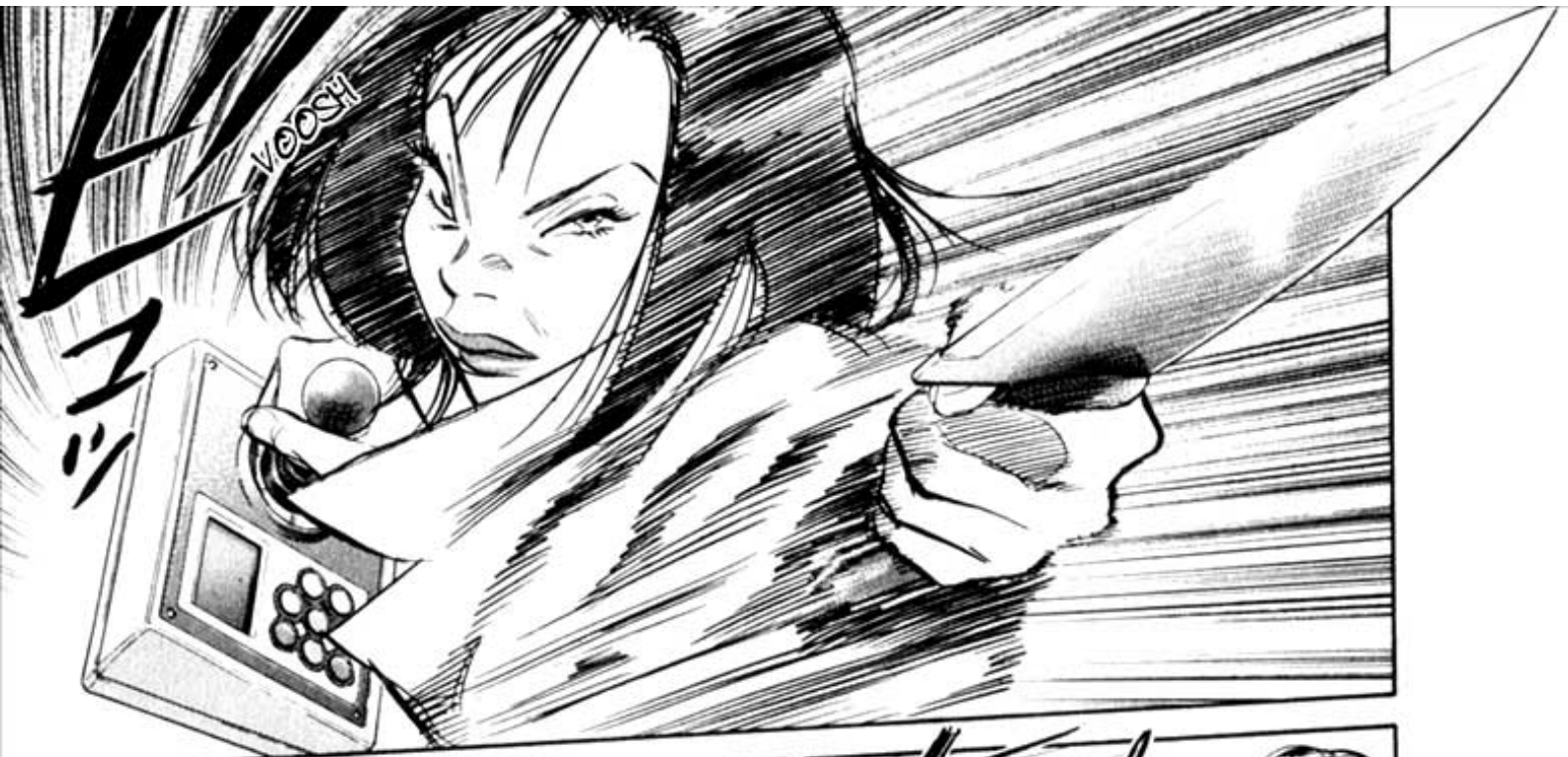
21世紀少年下













O ROBÔ VAI
DEVASTAR
A BASE
SECRETA...



JÁ ESTÁ
NO PILOTO
AUTOMÁTICO!

TARDE
DEMAIS...



O "AMIGO"
EM QUE
ACREDITAVA
ERA UMA
FARSA!

ELE A ESTAVA
CONTROLANDO!



NO FIM,
O ROBÔ QUE
VOCÊS MESMOS
PLANEJARAM
DESTRUIRÁ TUDO!

"NÃO CEDA
AO INIMIGO O
IMPORTANTE
CONTROLE!"...
COMO DISSE
O "AMIGO"!



EU
SERVI AO
VERDADEIRO!

O "AMIGO"
ERA REAL!



ENTÃO
PRA QUÊ
EU VIVI?!

SE ELE NÃO
ERA REAL...





21世紀少年下



DE KENJI...
"BOB LENNON"!

GO, GO,
GOES ON!

KENJI...?!

!?

18

É A MÚSICA
FAVORITA
DA KANNA...

Gutta-
raraaa

Gutta-
raraaa

Sudda-
raraaa

TIIO!

Sudda-
raraaa

湘園菊中 紀の国屋



QUE
BO-
BEIRA,
MARIO!

HAHAHA!
CAIU NA SUA
PRÓPRIA
ARMADILHA!

AAAH!

QUE
TAL ISSO?!
NINGUÉM VAI
CHEGAR
PERTO DA
BASE AGORA!

G I I R C

NÃO VAI
CHEGAR
NEM MAIS
UM PALMO
PERTO DA
NOSSA
BASE!

ISSO
MESMO!

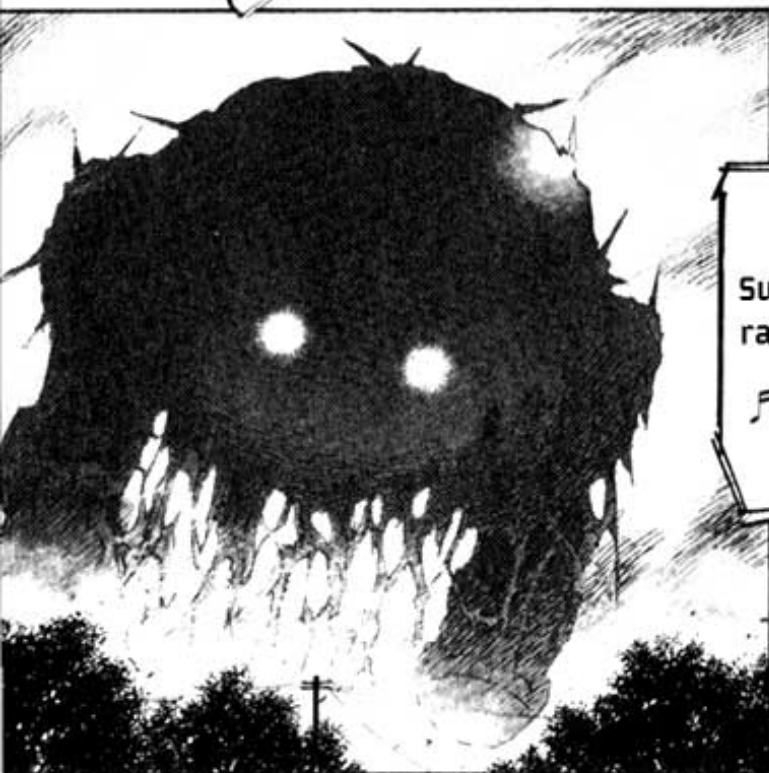
LEVANTA
A PERNA,
SUA LATA
VELHA!



Gutta-
raraaa



ISSO,
FIQUE
ASSIM!



Sudda-
raraaa



21



Gutta-
raraaa

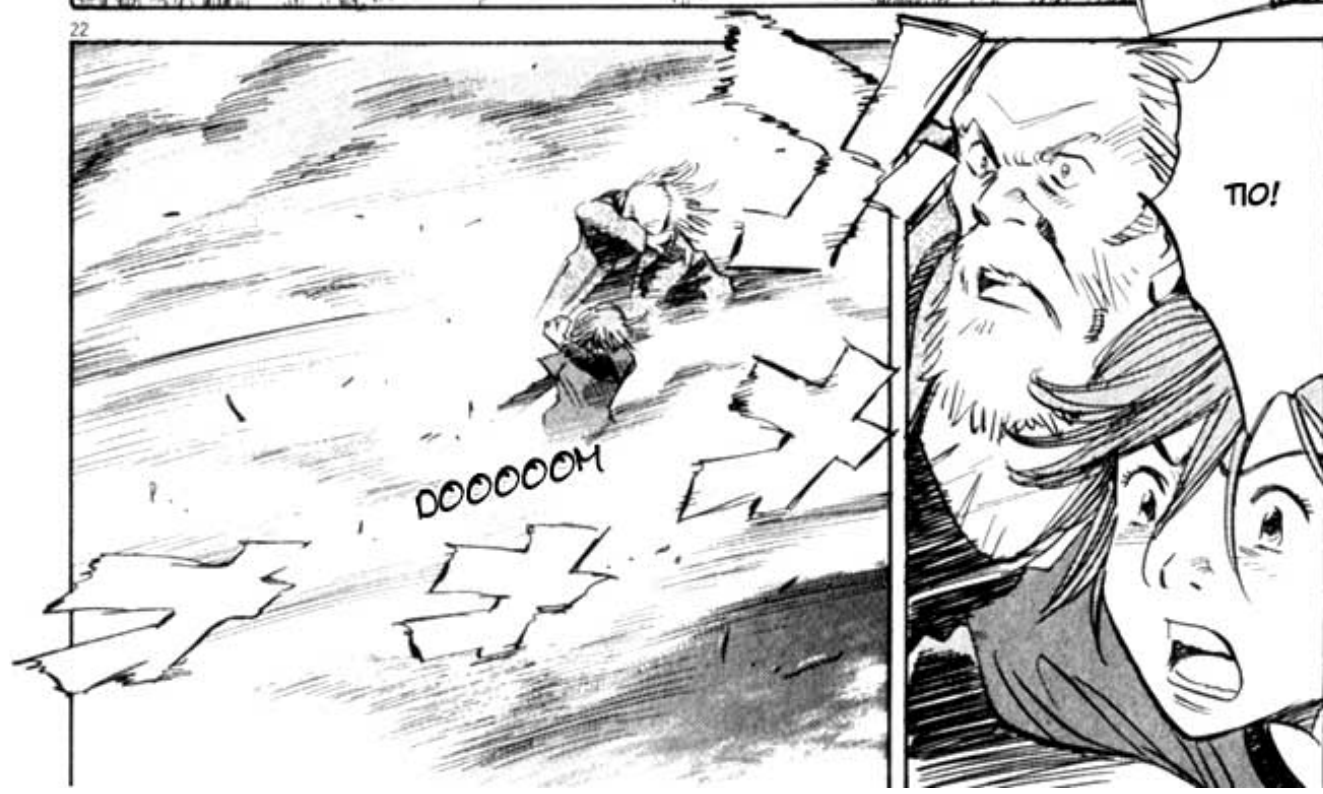


WOOAAAAH!





22





23





Vencemos
tempos difíceis e
estamos às portas
de um novo milênio!



O
Século
XXI!



Se não fosse
por eles,
a história da
humanidade
teria encontrado
seu fim!

Não podemos nos
esquecer daqueles
que nos permitiram
trilhar este novo
milênio!

Mas...



Permitam-
me apre-
sentá-los!



21世紀少年 下





CLAP CLAP
CLAP CLAP



OLHA SÓ,
ELE VAI
DISCURSAR.



TÁ TODO
TREMENDO!

PFF!



Eu...
Hmmm...

Hmmm...
Hããã...

*MINAMOTO NO YOSHITSUNE FOI UM PROEMINENTE GENERAL DO CLÃ MINAMOTO DO SÉCULO XII.



E eu não
sirvo mesmo
pra ser líder
de nada...

Meu sobrenome
é Minamoto, por
isso as crianças
sempre me
chamavam de
Yoshitsune*...



E Yoshitsune
nem é meu
nome
verdadeiro...

Eu não
sou Kenji,
sou apenas
o líder da
Facção Genji.



ISSO ERA O
DISCURSO DELE?



Hm... Otcho
também
não é o
nome
dele de
verdade...



Ah...

Na verdade, Kenji,
Yukiji ou Otcho
é que deviam
estar aqui
discursando, mas
eles se
recusaram a vir...



CRAASH



BANGCOC,
TAILÂNDIA



POLÍCIA!
SAIA COM
AS MÃOS
PARA O--





21世紀少年下







9

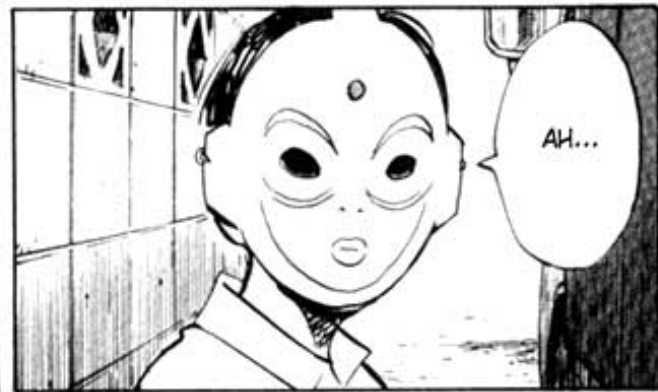




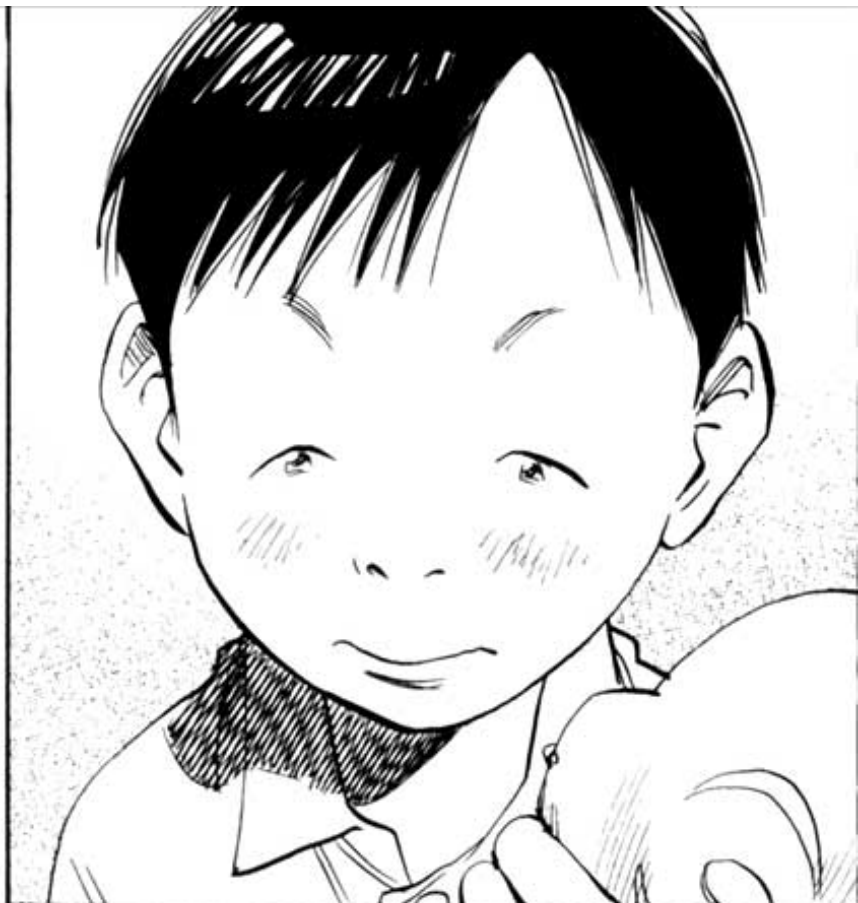


11











SADAKIYO!



UTI



ELE
SE FOI.

SADAKIYO!



AQUELE
IDIOTA!
ELE DEVIA
ESTAR AQUI...!



NA ATRAÇÃO
VIRTUAL...

ONDE
ESTÁ
KENJI
...?



16





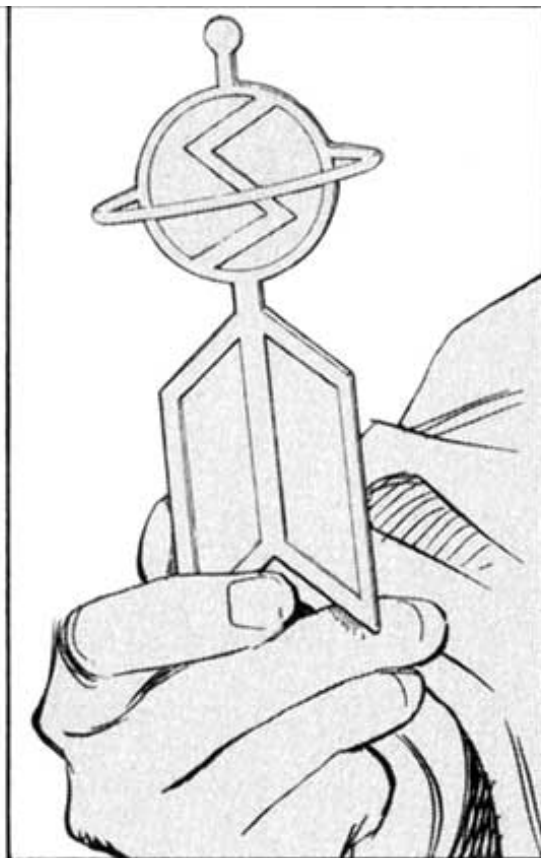


21世紀少年下



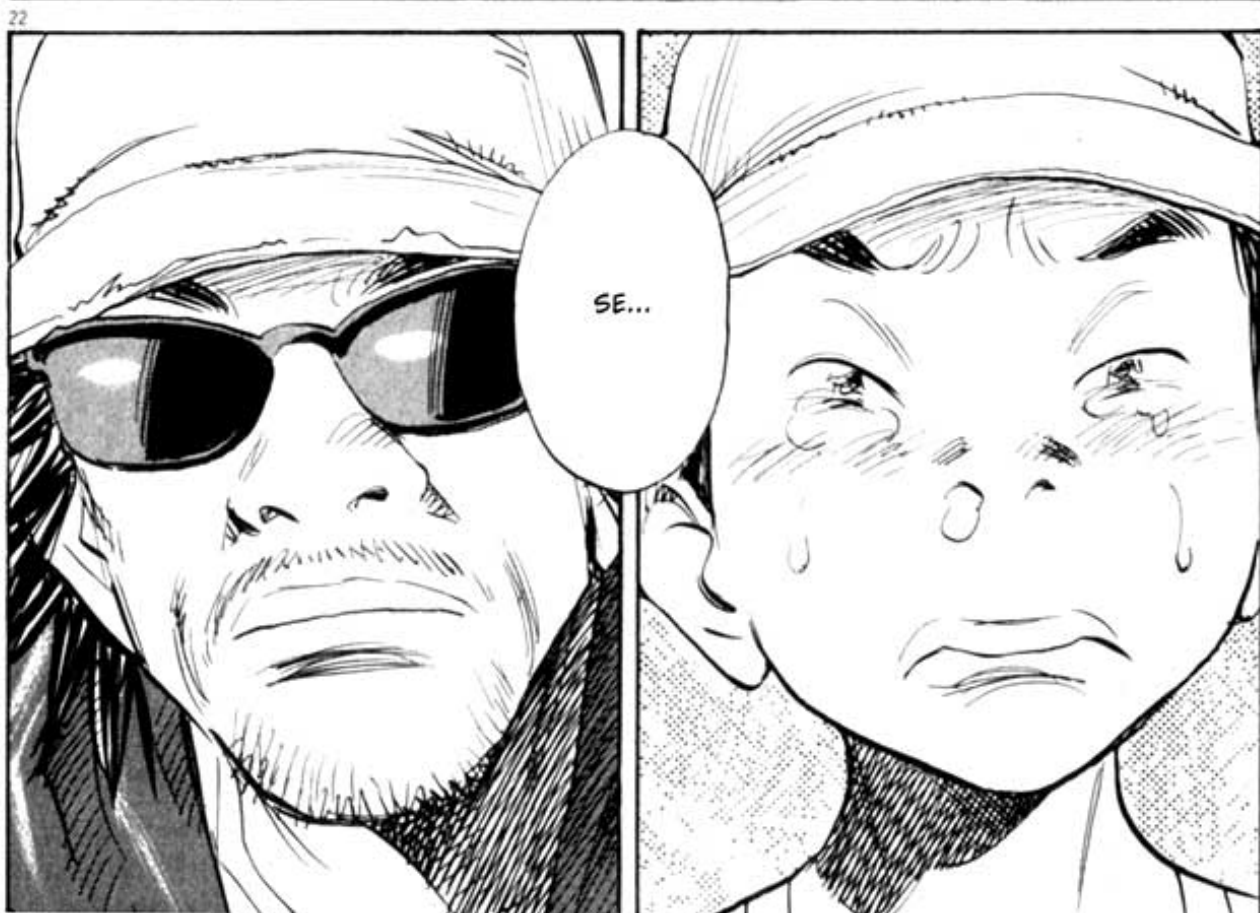
19





21世紀少年 下







23





QUE
IDIOTICE...



ENTÃO, QUEM
ERA ELE?

24



DESCOBRI,
SIM...



DESCOBRIU
QUEM ERA
O "AMIGO"?

Si~LÊNSCE!



...DESTE
MUNDO
...?



EU
PRECISO...

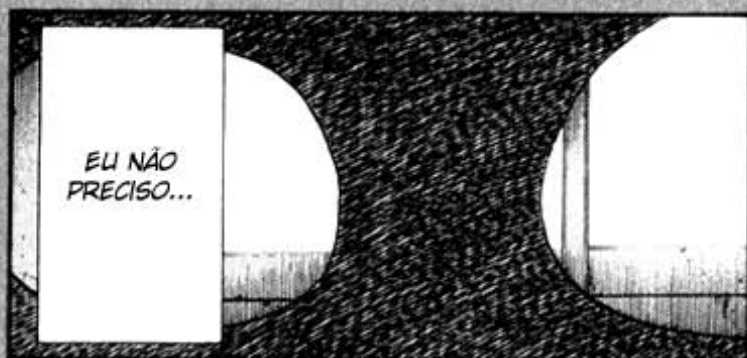


O MUNDO
É NECES-
SÁRIO...?

OU NÃO...?



EU SOU
NECES-
SÁRIO...?



EU NÃO
PRECISO...



...DESTE
MUNDO!

TOTALMENTE SECO.

Capítulo Final

20th CENTURY BOYS



ELA
ESTÁ MESMO
POR AQUI...?



NÃO
SABE DIZER
COM SEU PÊS?

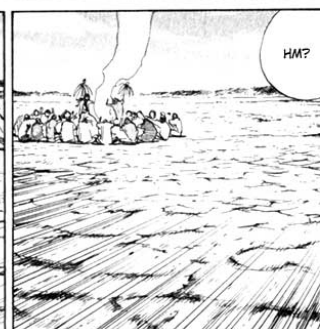
175



UMA DANÇA
DA CHUVA.



ACHO QUE
ESSE PEDACO
JÁ FOI UM RIO,
ALGUM DIA.



HM?



BOM, NÃO QUE
ISSO IMPORTE.



NÃO
TENHO
MAIS.

TODOS
AQUELES
PODERES
ESTRANHOS.
NÃO TENHO
MAIS
NENHUM.



AH!

NÃO FOI
ISSO QUE
EU DISSE!



ACHO VOCÊ
MELHOR
SEM ESSAS
COISAS.

PESSOAL-
MENTE...



ACHA
ESTRANHO,
É?



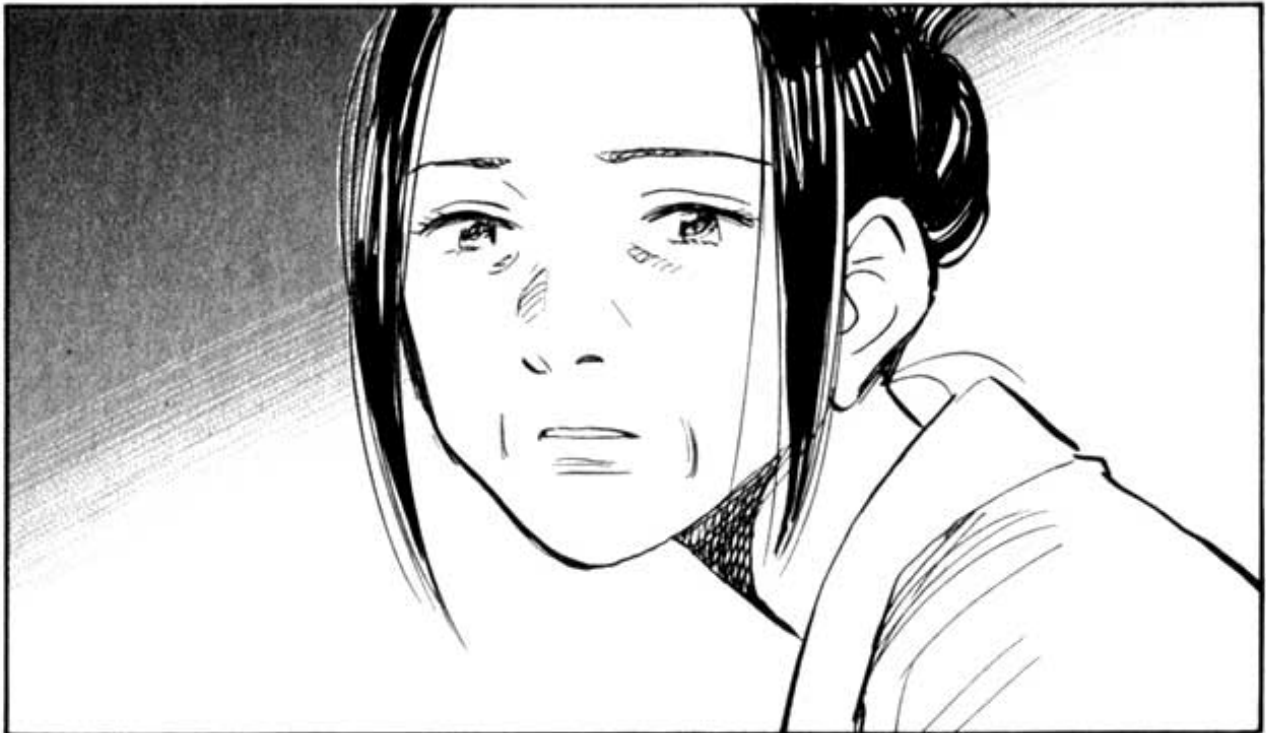
ESTÁ ALI.

ÁFRICA



5





21世紀少年下





A VACINA
DELA EVITOU
A EXTINÇÃO
DESTA TRIBO.



A DOUTORA
KIRIKO
AJUDA OS
PACIENTES
ASSIM TODOS
OS DIAS.

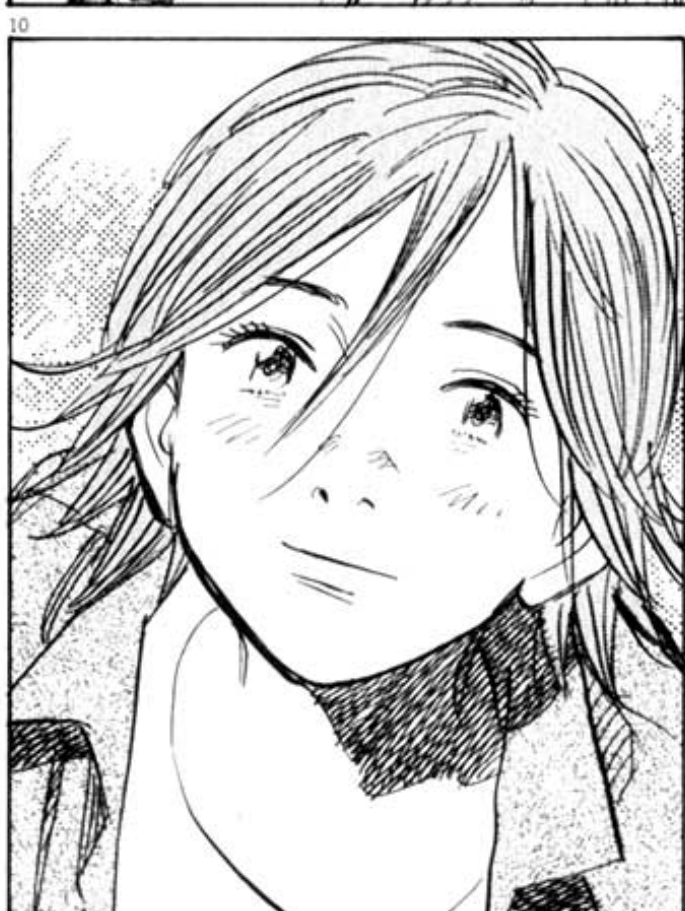


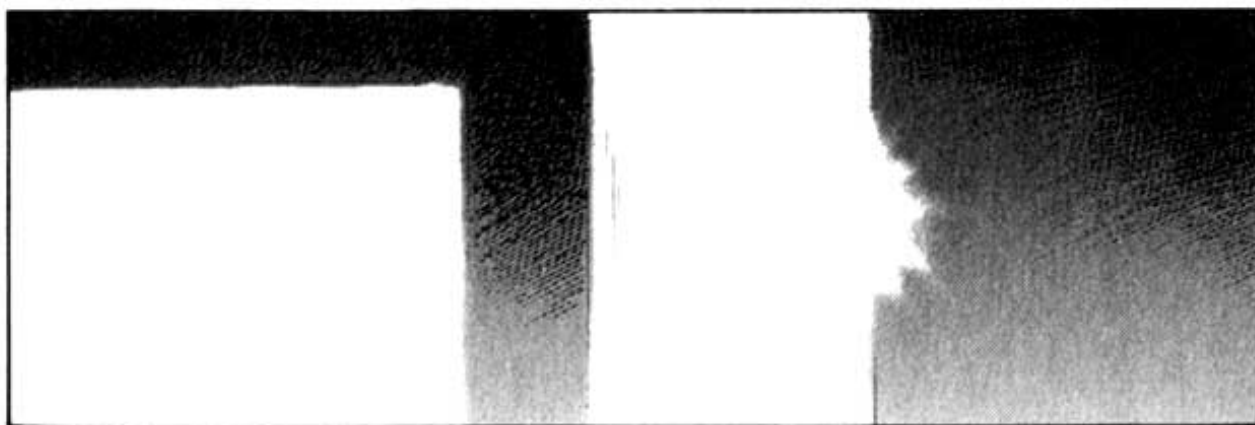
INFELIZMENTE,
CONTINUAMOS
SEM PREVISÃO
DE CHUVA...



ELA É UMA
PESSOA INCRÍVEL.









12



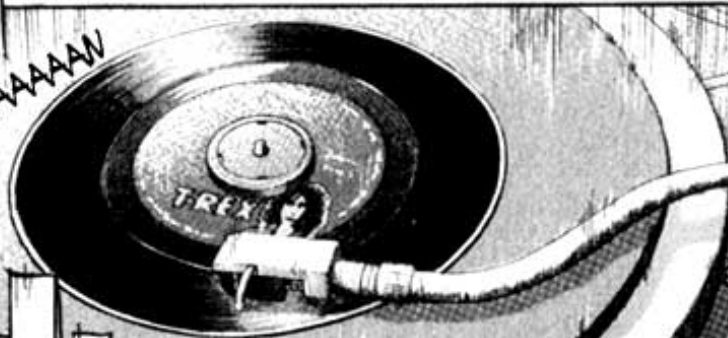


M-MAS
O QUÊ?!



Sala de Áudio

GAAAAAN



GAAAAAN

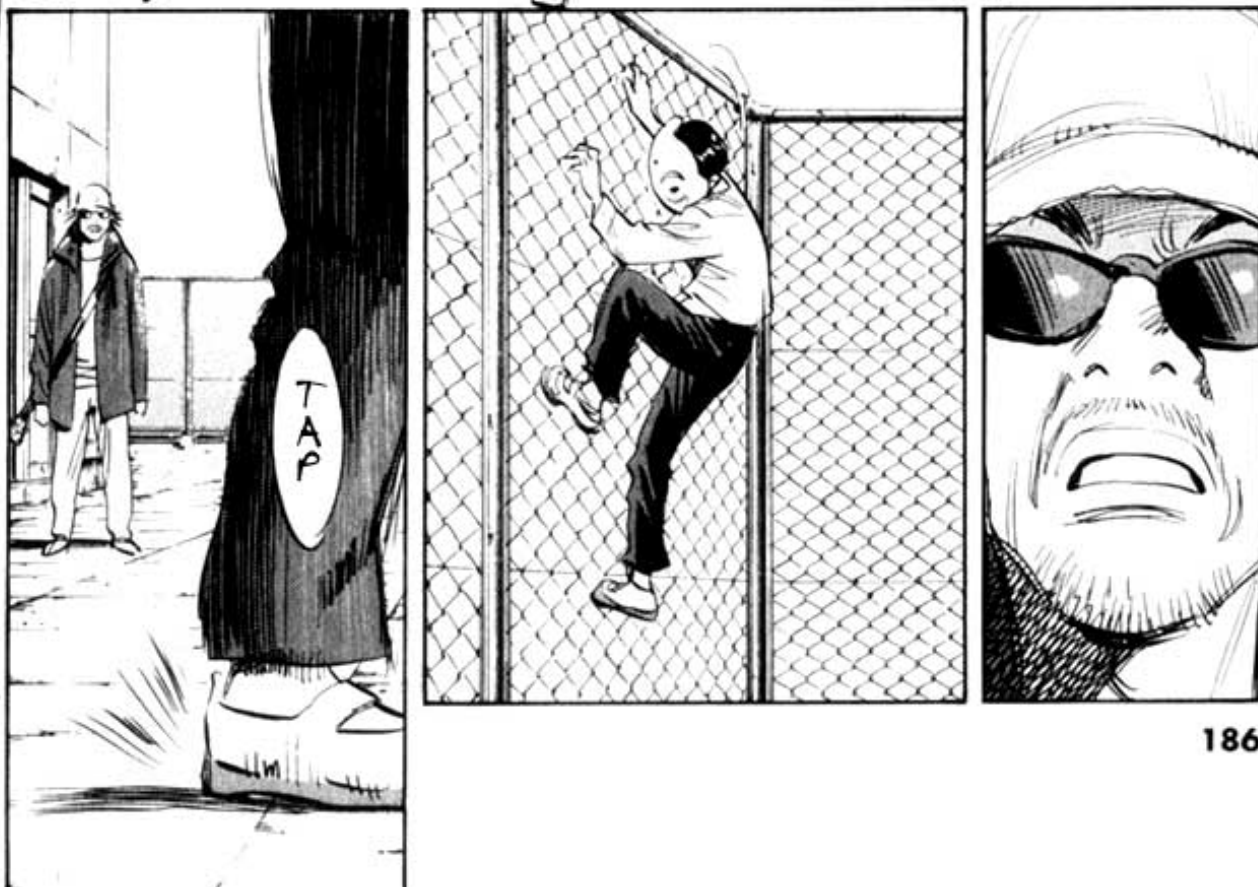


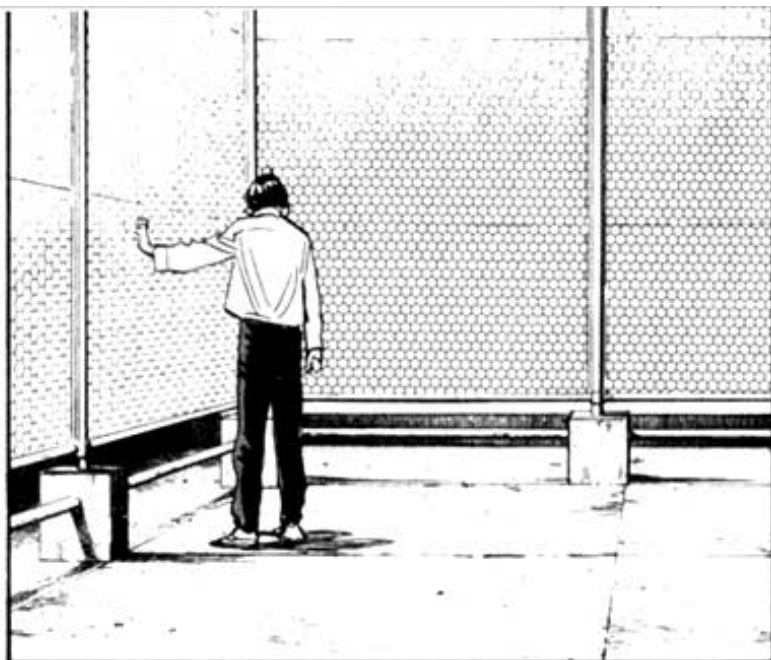
GAAAAAN

GAAAAAN

GAAAAAN







O QUE
VOCÊ
QUER...?



15



O QUÊ?



ERA 20TH
CENTURY
BOY!

T-REX!
NÃO TAVA
OLVINDO?



HEHEHE...
OLVIU SÓ
ISSO?

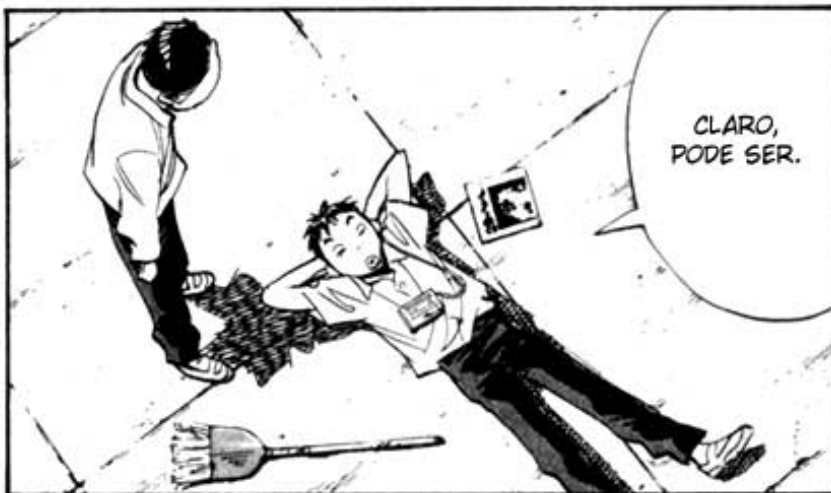


*LETRA DA MÚSICA 20TH CENTURY BOY, DE T-REX











20

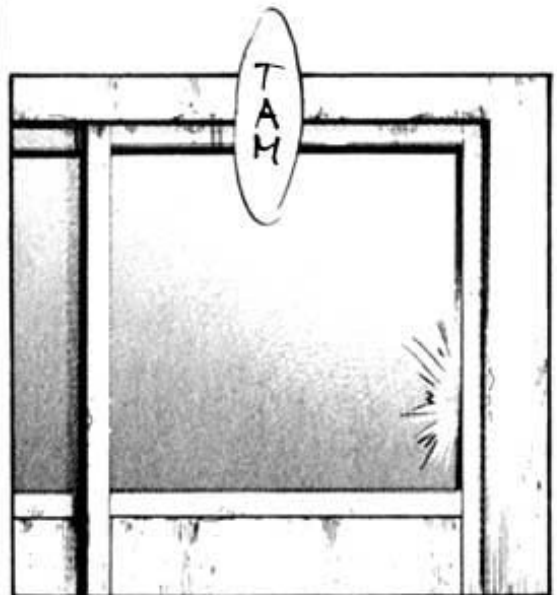






22





*T-REX - 20TH CENTURY BOY





FALA,
DELIS...



スタッフ
浦野英明
唐木田忠
丸山数麻
坂田 通
桐山純一

高橋 貢

編集
熊谷 崇
戸叶研人
小田基行

NAOKI URASAWA E
EQUIPE AGRADECEM
PELOS 8 ANOS DE
LEITURA DE
20TH CENTURY BOYS
E 21ST CENTURY BOYS

20TH CENTURY BOYS
21ST CENTURY BOYS
TRADUÇÃO: ILAPSO
EDIÇÃO: NINI

AGRADECIMENTOS À EQUIPE
SH-LÉNSCE! E AOS LEITORES.



FIM



読者のみなさんと

駆け抜けた

科学で冒険な日々は

永遠に――



【浦沢直樹】著作品集 & 発行予定

【20世紀少年】全22巻

発売中

【21世紀少年】上・下巻

発売中

鉄腕アトム「地上最大のロボット」より

【PLUTO】浦沢直樹×手塚治虫

長崎尚志プロデュース
監修／手塚眞 協力／手塚プロダクション

第1～4集

発売中

第5集

【豪華版】

11月20日発売予定

【通常版】

11月30日発売予定

【「ディランを語ろう!」

（描き下ろし漫画収録予定）

浦沢直樹・和久井光司 共同企画

11月30日発売予定

【浦沢直樹 画集】

2008年夏 発売予定

21世紀少年 下

—20世紀少年—

ビッグ コミックス

ISBN978-4-09-181495-1

2007年10月3日初版第1刷発行

(検印廃止)

著 者 浦 沢 直 樹 / スタジオ・ナッツ

©Naoki Urasawa / Studio Nuts 2007

発行者 片 寄 聰

印刷所 凸版印刷株式会社

Printed in Japan

「週刊ビッグコミックスピリッツ」'07年第26号～第33号掲載作品
連載担当 / 小田基行
単行本編集責任 / 赤名英之
単行本編集 / 小田基行、鷺野真一(銀杏社)
監修・編集 / 長崎尚志(ビッグ・オー)

発行所 (〒101-8001) 東京都千代田区一ツ橋二の三の一

TEL 編集03(3230)5505
販売03(5281)3556

株式 小学館
会社

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁(本のページの抜け落ちや順序の間違い)の場合はお取り替えいたします。
購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
制作局(TEL 0120-336-082)
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等することは、法律で認められた場合を除き、
著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
[R] [日本複写権センター委託出版物]
本書の一部または全部を無断で複写(コピー)することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。
複写を希望される場合は、日本複写権センター(TEL 03-3401-2382)にご連絡ください。

アンケートのお願い 小学館アンケート係

●小学館のコミックス、書籍についてのアンケートをインターネットで受け付けています。
<http://www.info.shogakukan.co.jp> にアクセスしていただき、
このコミックスのキーコード **S181495** を入力してください。
●全ご回答者の中から、毎月500名の方に抽選で、小学館特製図書カード(1000円)をさしあげます。
●発行日より6か月間有効です。●発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。

KATSUMATA



Katsumata era o menino que amava as ciências. Na infância, foi injustamente acusado pela velha da loja JijiBaba de roubar uma insígnia promocional de uma goma de mascar - que tinha, sim, vencido honestamente: Kenji havia roubado o prêmio. Humilhado diante das demais crianças, inclusive Hattori/Fukubei e seu grupo, seu destino fora traçado nas palavras daquele que seria o "Amigo": *Você morreu hoje.*

Por usar sempre a mesma máscara utilizada por Sadakiyo, Katsumata acabou se perdendo nas memórias dos demais depois que atingiram a fase adulta.

Considerando Kenji o "Imperador do Mal" que causou sua ruína, Katsumata, após a morte de Fukubei, usurpa o nome do "Amigo" para enfrentar seu inimigo.



FUKUBEI / "AMIGO"

Hattori queria ser reconhecido. As demais crianças mal sabiam pronunciar seu nome: Liam-no como "Fukubei". Ele apenas queria atenção. Queria ter amigos. Queria ser um Amigo. Ele entortou todas aquelas colheres, mas, quando o professor pediu que o responsável se apresentasse, pediu às demais crianças que fechassem os olhos: Ninguém soube que foi Hattori.

Mas a EXPO o consagraria. Ele seria o embaixador daquelas crianças na Feira Mundial. Mas não conseguiu ir a Osaka. E o que dizer do episódio da casa no declive? Kenji e Otcho ficaram com todo o crédito. Eles tinham o tal "Livro de Profecias". Por que não revelavam nada a ele? Por que não o deixavam se incluir em seu grupo de amigos? Por que não o deixavam ser um Amigo? Fukubei decidiu que, com seu "Novo Livro de Profecias", com seus próprios amigos, ele seria, enfim, reconhecido como um "Amigo". E Kenji... Kenji pagaria por não ter respondido aos seus pedidos... *Kenji... Vamos brincar...*

No último dia do século XX, Hattori enfim conseguiu brincar com Kenji. Em 2015, teve sua última brincadeira com Yamane e Otcho. Mas ele conseguiu o que mais queria. Ele era o Amigo. Ele foi reconhecido por todos.



KENJI ENDO



Kenji Endo teve a mais normal das vidas de alguém de sua geração. Na infância, ao lado de seus amigos, sonhou ser um herói que salvaria o mundo do mal. Na adolescência e enquanto jovem adulto, viveu o sonho do Rock and Roll. Mas chegou a fase adulta, e passou a cuidar do negócio da família, a ex-loja de licores do pai que transformou em loja de conveniências. Sua irmã subitamente deixa a filha recém-nascida aos seus cuidados e desaparece. O símbolo da amizade de seus amigos de infância reaparece ligado a um estranho culto religioso.

Kenji não sabia, então, que, a muito contra-gosto, seu sonho de infância teria de se realizar por seu próprio bem e daqueles que ama. O Livro de Profecias tornou-se realidade. Seria preciso salvar o mundo do mal.

Na fase passada no século XXI de 20th/21st Century Boys, Kenji é caracterizado como um homem a bordo de uma moto e carregando um violão. A inspiração de Urasawa é o personagem Jiro, o alter-ego de Kikaider, da série live-action Jinzou Ningen Kikaider.





1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018

2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018

Si~LÉNSCE!

21st
Century
Boys

TRADUÇÃO: ILAPSO :: EDIÇÃO: NINI / GRIFFITH



Si~LÉNSCE!

MANGA SCANS

**NOSSO OBJETIVO É A
TRADUÇÃO DE MANGÁS PARA
O PORTUGUÊS CLARO E
CORRETO. AJUDE-NOS!
CASO ENCONTRE ALGUMA
INCOERÊNCIA EM ALGUM DE
NOSSOS LANÇAMENTOS, ENVIE-NOS
UM E-MAIL PARA NOS ALERTAR:**

SILENSCE@GMAIL.COM

**PROFESSOR PASQUALE
E A LÍNGUA PORTUGUESA
AGRADECEM!**



PLUTO

engrey

<http://engrey.dojo.br.net>

Assassinatos peculiares... As vítimas são todas robôs. Ambientado no universo da obra máxima de Osamu Tezuka, Tetsuwan Atom (Astro Boy), mais uma obra do mestre Naoki Urasawa: PLUTO.